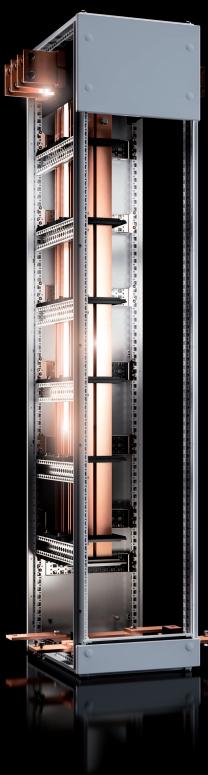


Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

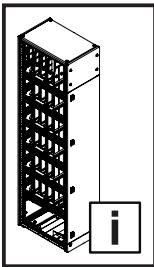


**Verteilsammelschienenfeld Dachbereich
(Kapitel A.12)**

**Roof area distribution busbar section
(chapter A.12)**

**Zone de jeux de barres de distribution sous le
toit (chapitre A.12)**

Anhang VX25 Ri4Power – Montageanleitung
Appendix VX25 Ri4Power – Assembly instructions
Annexe VX25 Ri4Power – Notice de montage



DE EN FR

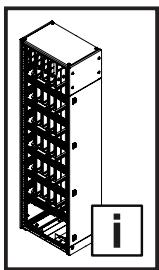
Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire

DE

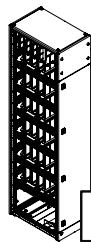
EN

FR

1. Montage Verteilsammelschiene	5	1. Fitting the distribution busbar section	5	1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution	5
1.1 Verteilsammelschiene 600 mm oder 800 mm tief	5	1.1 Distribution busbar section 600 mm or 800 mm deep	5	1.1 Zone d'installation de jeux de barres de distribution d'une profondeur de 600 mm ou 800 mm	5
1.2 Vorbereitung Modulschrank	6	1.2 Preparing the modular enclosure	6	1.2 Préparation de l'armoire modulaire	6
1.3 Montage untere System-Chassis	7	1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges	7	1.3 Montage sous rails de montage	7
1.4 Montage untere Sammelschienehalter horizontal	11	1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal	11	1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux inférieurs	11
1.5 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen	16	1.5 Incorporating the vertical distribution busbars	16	1.5 Insertion des jeux de barres de distribution verticaux	16
1.6 Montage obere System-Chassis und Sammelschienehalter	17	1.6 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports	17	1.6 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres	17
1.7 Montage des oberen Hauptschiensystems	21	1.7 Fitting the upper main busbar system	21	1.7 Montage des jeux de barres principaux supérieurs	21
1.8 Anbindung vertikales Verteilsammelschiene	23	1.8 Connecting the vertical multi-terminal busbar system	23	1.8 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux	23
1.9 Montage des PE-/PEN-Sammelschiene	25	1.9 Fitting the PE/PEN busbar system	25	1.9 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre	25
1.10 Montage des N-Sammelschiene	26	1.10 Fitting the N busbar system	26	1.10 Montage des jeux de barres Neutre	26
1.11 Montage Flachteile und Dachblech	28	1.11 Fitting the panels and roof plate	28	1.11 Montage des pièces plates et du toit	28
2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschiene	29	2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system	29	2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux	29
2.1 2 x 50 x 10 Verteilsammelschienen	29	2.1 2 x 50 x 10 distribution busbars	29	2.1 Jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant de 50 x 10	29
2.2 4 x 30 x 10 Verteilsammelschienen	30	2.2 4 x 30 x 10 distribution busbars	30	2.2 Jeu de barres de distribution avec 4 barres de courant de 30 x 10	30
2.3 2 x 30 x 10 Verteilsammelschienen	31	2.3 2 x 30 x 10 distribution busbars	31	2.3 Jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant de 30 x 10	31
2.4 Verteilsammelschiene 800 mm tief mit 2 x 4 x 50 x 10 Verteilsammelschienen	32	2.4 Distribution busbar section 800 mm deep with 2 x 4 x 50 x 10 distribution busbars	32	2.4 Zone d'installation du jeu de barres de distribution de 800 mm de profondeur avec 2 x 4 barres de courant de 50 x 10	32
Artikelverzeichnis	33	List of model numbers	33	Liste des références	33



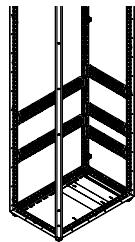
Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire



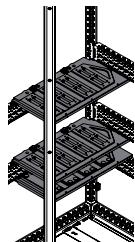
2-5
33



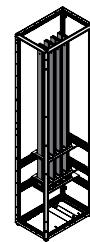
6



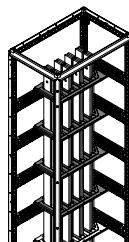
7-10



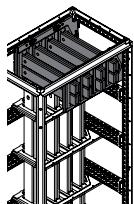
11-15



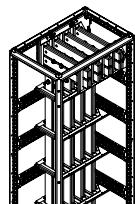
16



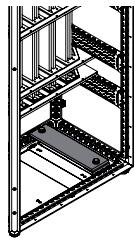
17-20



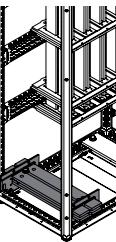
21-22



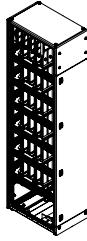
23-24



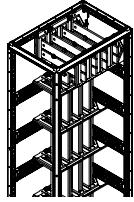
25



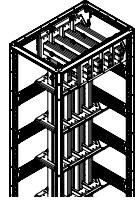
26-27



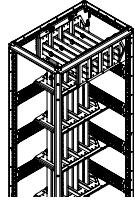
28



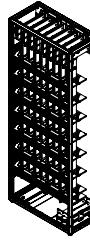
29



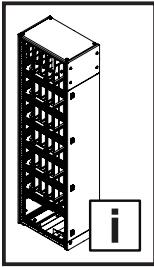
30



31-32



32



DE EN FR



Mitgeltende Unterlagen Other applicable documents Autres documents applicables

DE

Für die hier beschriebenen Sammelschienenkomponenten steht diese Montageanleitung als Download unter www.ittal.de zur Verfügung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Zusätzlich gelten auch die Anleitungen des verwendeten Zubehörs sowie die VX25 Ri4Power Montageanleitung.

Bitte beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in der Montageanleitung „VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System“.

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant



DE/EN/FR

EN

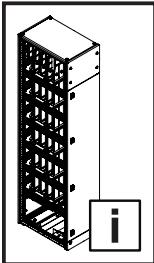
These assembly instructions for the described busbar components can be downloaded from www.ittal.com. We cannot accept any liability for damage associated with failure to observe these instructions. The instructions for any accessories used, together with the VX25 Ri4Power assembly instructions, also apply.

Please observe the safety and warning notes in the “VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system” assembly instructions.

FR

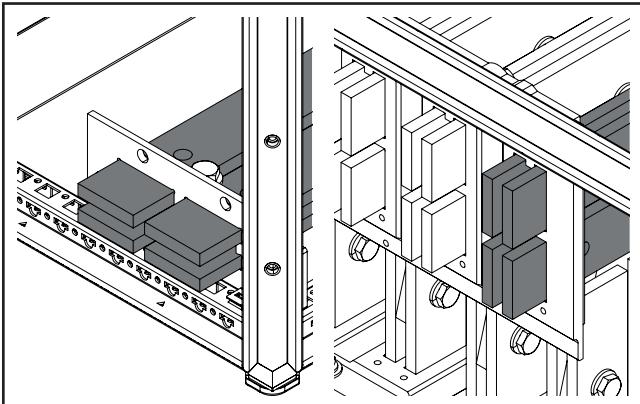
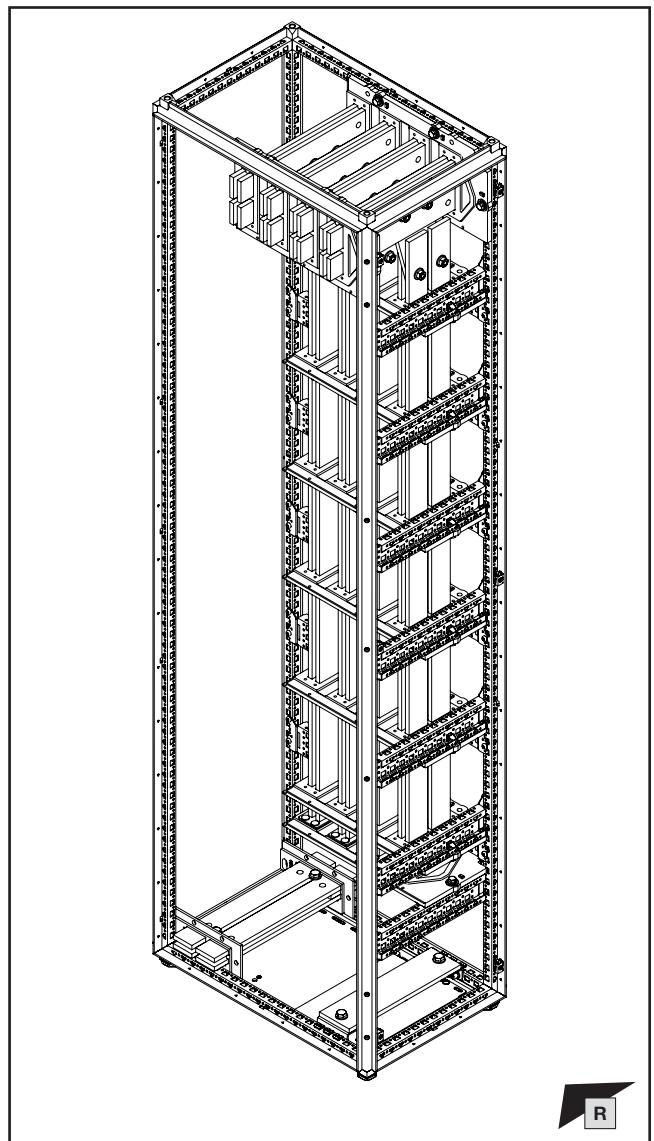
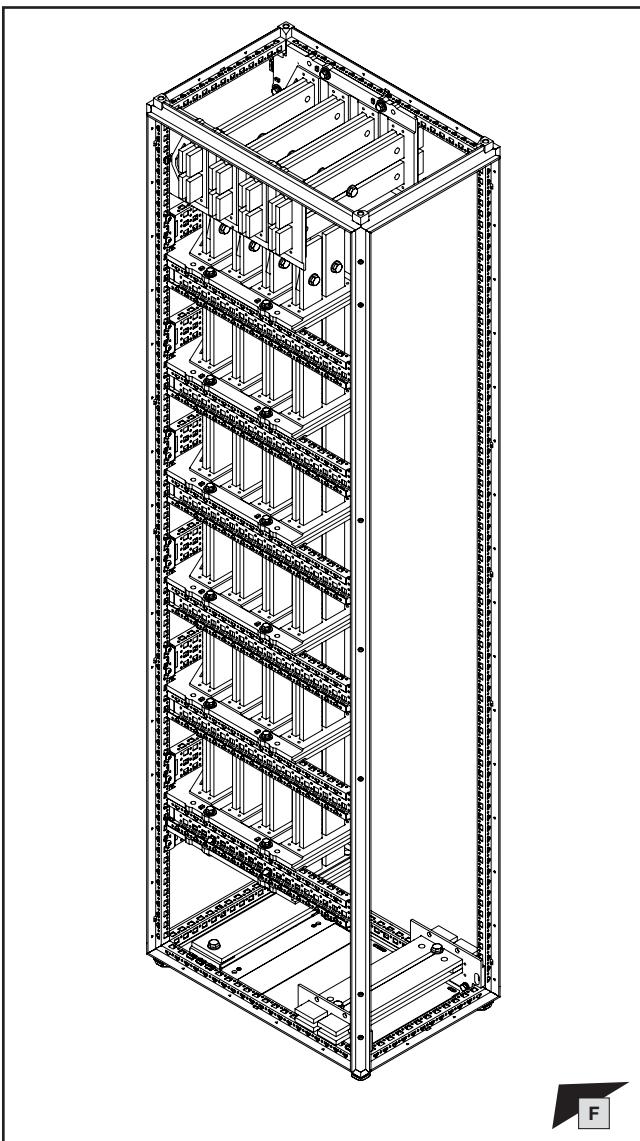
La présente notice de montage pour les composants du jeu de barres mentionnés ici peut être téléchargée sur le site internet www.ittal.fr. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables à la non-observation des instructions contenues dans ce document. Veuillez également respecter les instructions relatives aux accessoires utilisés ainsi que la notice de montage VX25 Ri4Power.

Veuillez respecter les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans les instructions de montage « VX25 Ri4Power – Distribution de courant ».



1. Montage Verteilsammelschienenfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.1 Verteilsammelschienenfeld 600 mm oder 800 mm tief
- 1.1 Distribution busbar section 600 mm or 800 mm deep
- 1.1 Zone d'installation de jeux de barres de distribution d'une profondeur de 600 mm ou 800 mm

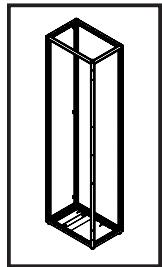


Hinweis / Note / Remarque

Neutralleiter N nach Wahl des Anlagenbetreibers im Bodenbereich oder im Dachbereich. Montage beider Varianten wird parallel gezeigt.

Neutral conductor N as chosen by the plant operator in the floor area or in the roof area. The assembly of both variants is shown in parallel.

Neutre N dans la base ou sous le toit, selon le choix de l'exploitant de l'installation. Le montage des deux variantes est décrit.



DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienenfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.2 Vorbereitung Modulschrank
1.2 Preparing the modular enclosure
1.2 Préparation de l'armoire modulaire

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energie-verteilanlagen-System
Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system
Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR



Hinweis / Note / Remarque

Vorbereitende Arbeiten: siehe o. g. Anleitung, Kapitel „Demontage Flachteile“ und „Vorbereitung Montage Frontblenden“.

Preparatory work: see above mentioned assembly instructions, chapter "Dismantling panels" and "Preparation of mounting front trim panels".

Pour les travaux préliminaires, voir les chapitres « Démantèlement des pièces plates » et « Préparation du montage des faces avant » de la notice de montage ci-dessus.



Hinweis / Note / Remarque

Für Schutzeigenschaft Störlichtbogenklasse A/B Montagereihenfolge in den entsprechenden Kapiteln der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class A/B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie A/B, suivez la séquence de montage indiquée dans les chapitres correspondantes des instructions ci-dessus.

W mm	H mm	D mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
400	2000	600	9680.406
400	2000	800	9680.408
400	2200	600	9680.426
400	2200	800	9680.428
600	2000	600	9680.606
600	2000	800	9680.608
600	2200	600	9680.626
600	2200	800	9680.628
800	2000	600	9680.806
800	2000	800	9680.808
800	2200	600	9680.826
800	2200	800	9680.828
1000	2000	800	9680.008
1000	2200	800	9680.028
1200	2000	800	9680.208
1200	2200	800	9680.228

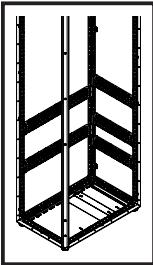


Hinweis / Note / Remarque

Alternativ: Basisschrank aus Produktauswahl „Anreich-Schranksystem VX25“.

Option: Basic enclosure from the "baying enclosure system VX25" product selection.

Option : armoire électrique juxtaposable VX25 classique.



mm

TX30
★

DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienenfeld

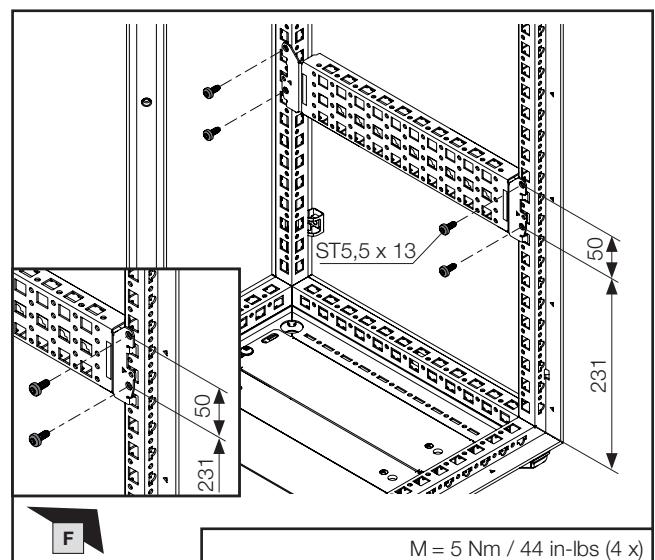
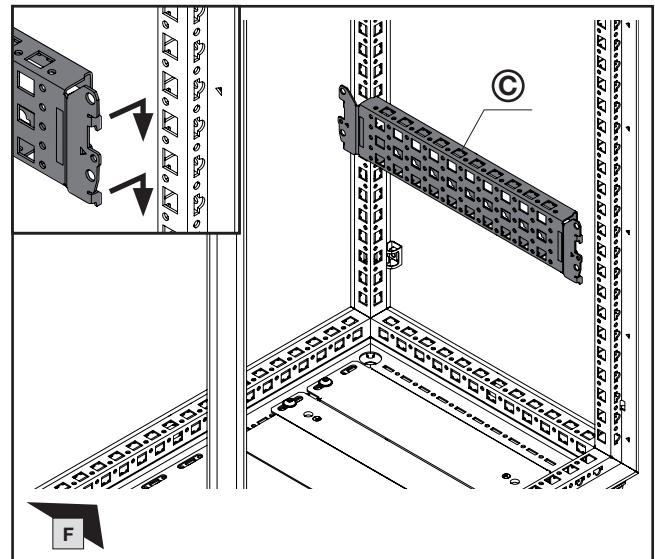
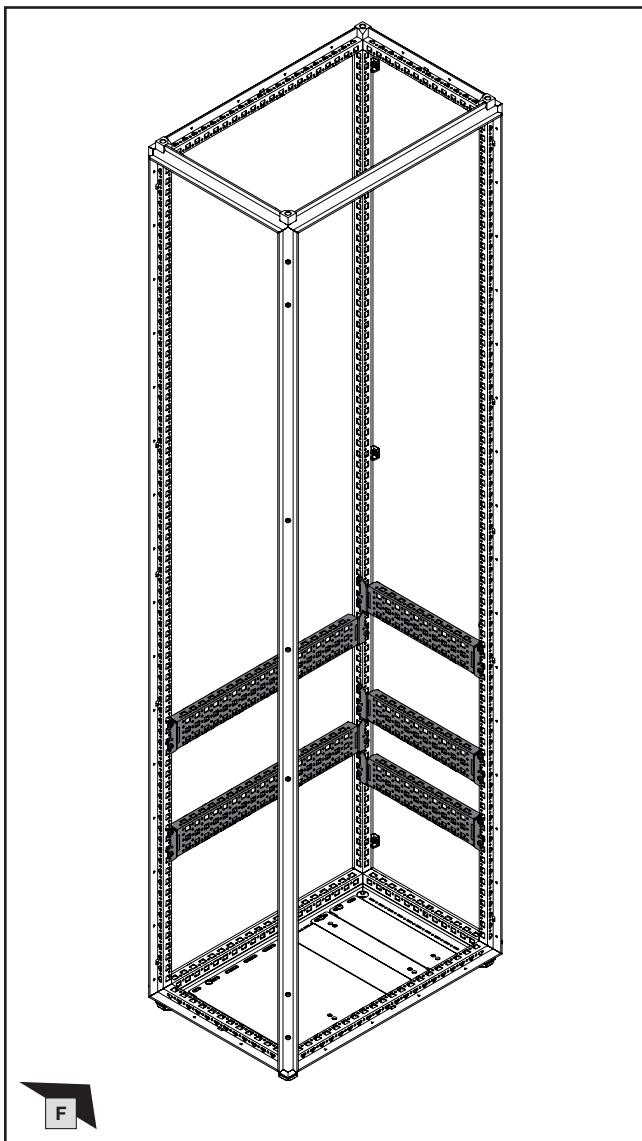
1. Fitting the distribution busbar section

1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

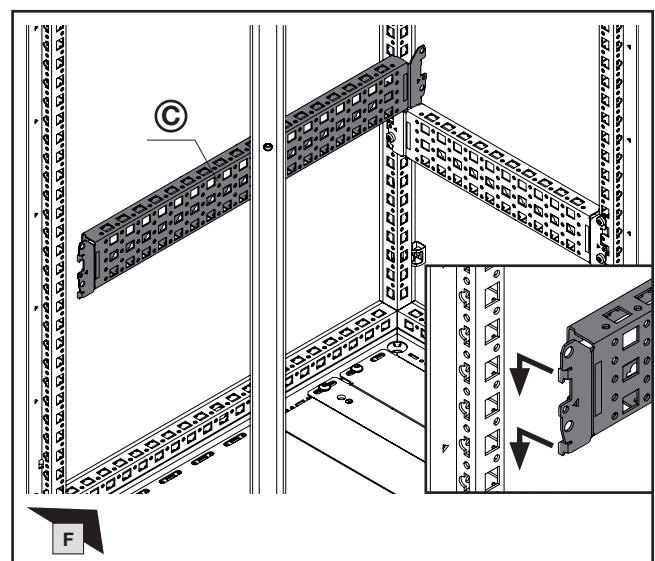
1.3 Montage untere System-Chassis

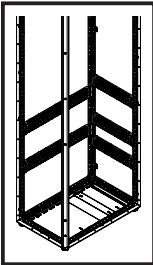
1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges

1.3 Montage sous rails de montage



Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160





mm

TX30
★

DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienenfeld

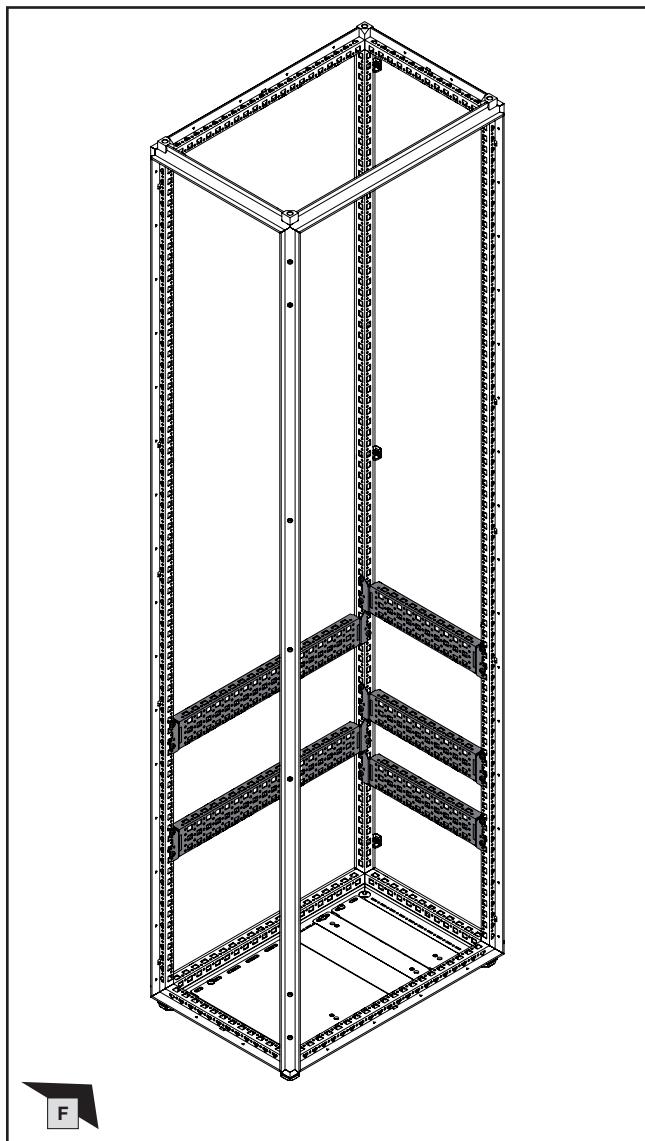
1. Fitting the distribution busbar section

1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

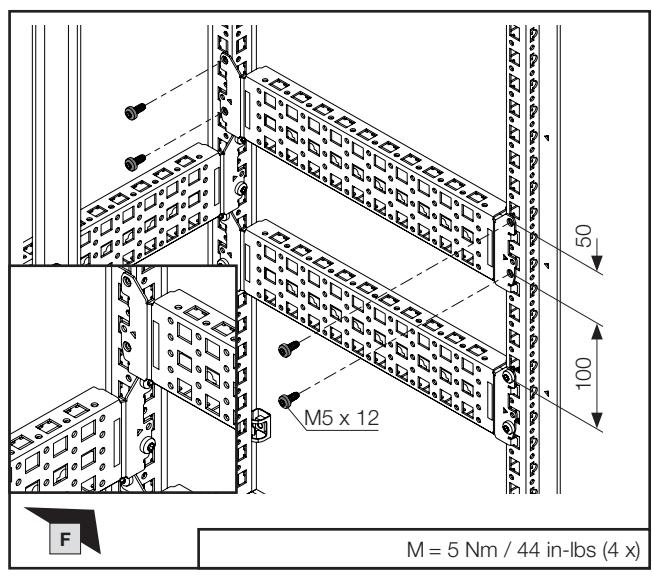
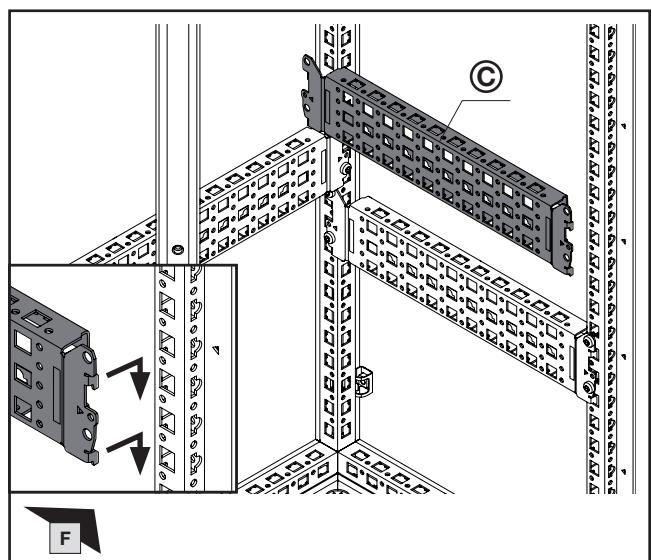
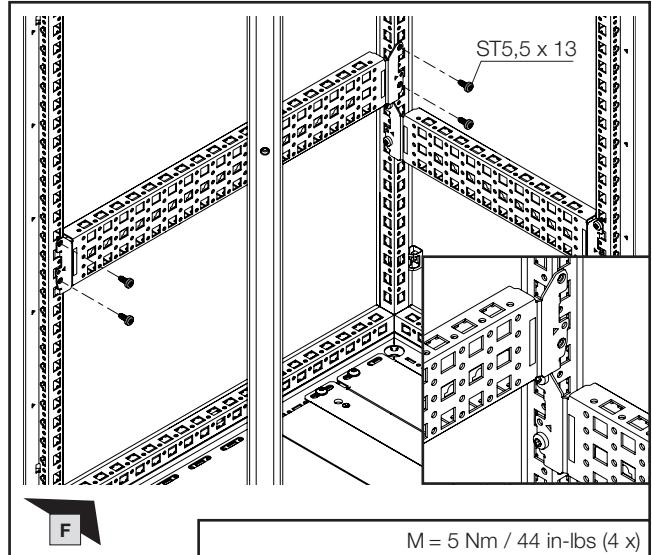
1.3 Montage untere System-Chassis

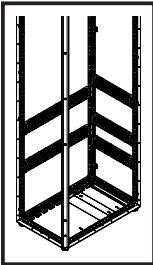
1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges

1.3 Montage sous rails de montage



Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160





mm

TX30

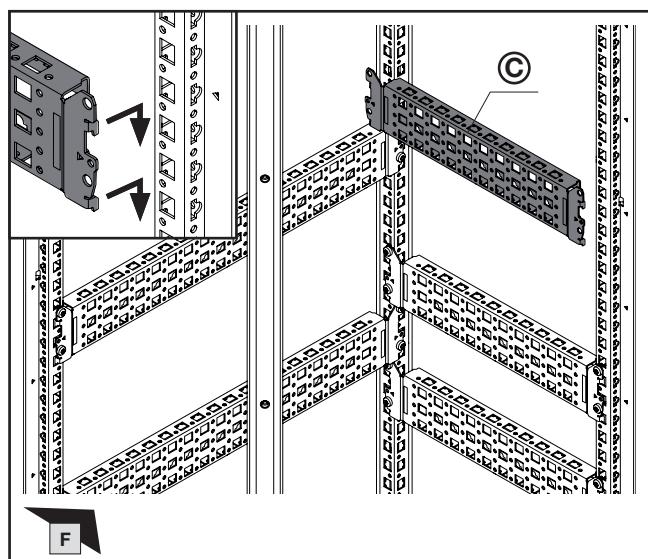
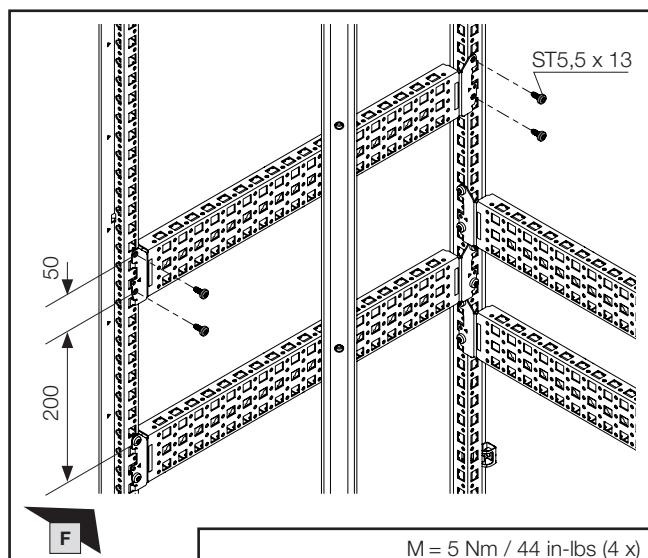
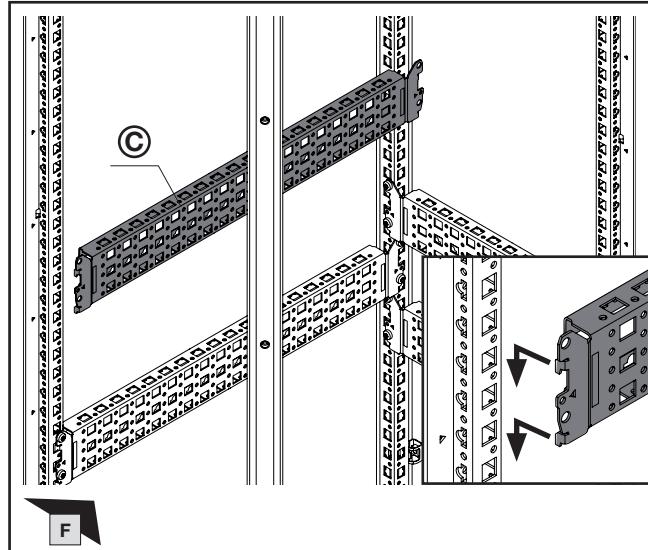
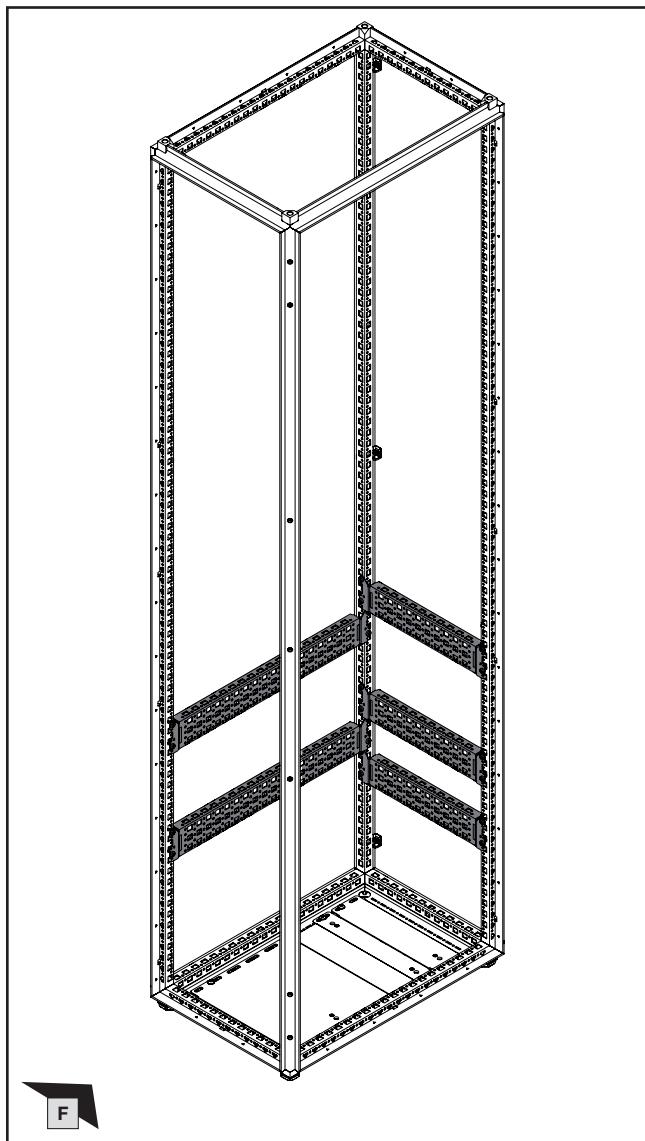
DE EN FR



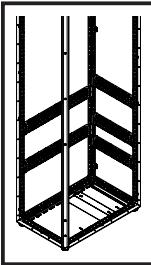
1. Montage Verteilsammelschienenfeld

1. Fitting the distribution busbar section

1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

1.3 Montage untere System-Chassis**1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges****1.3 Montage sous rails de montage**

Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160



mm

TX30

DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienenfeld

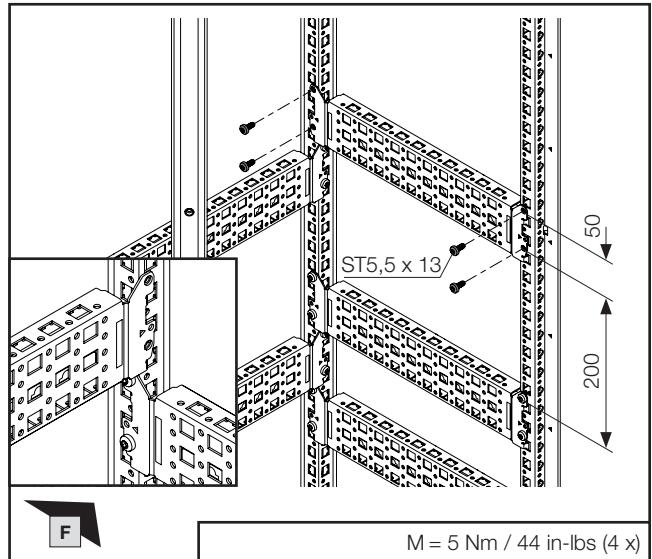
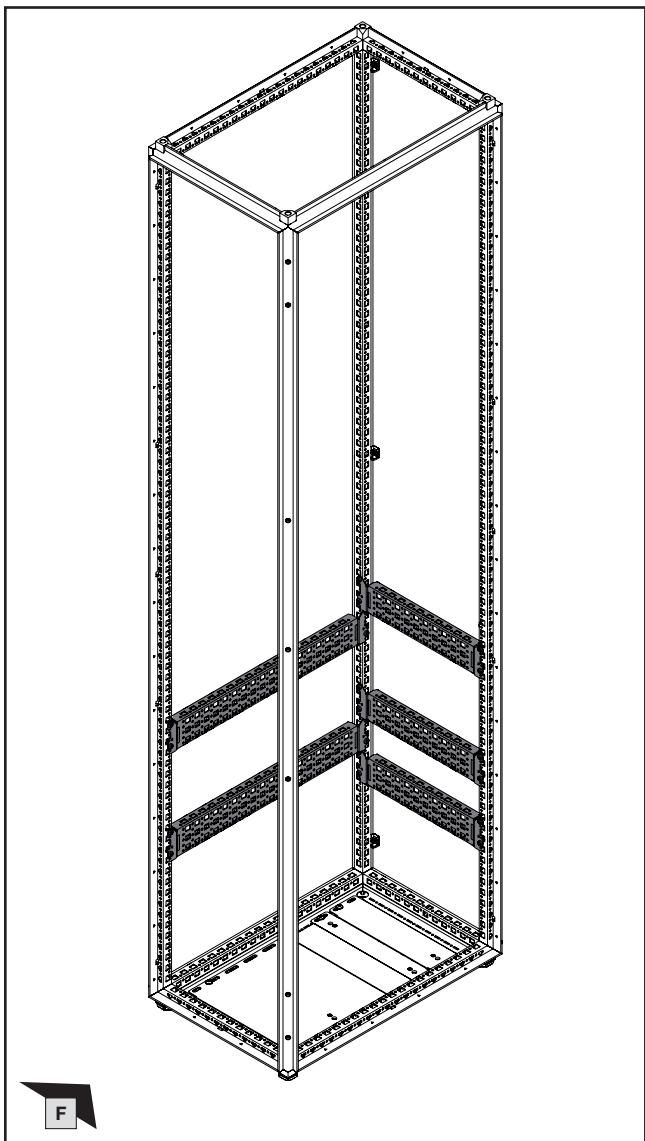
1. Fitting the distribution busbar section

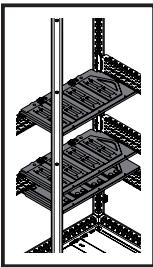
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

1.3 Montage untere System-Chassis

1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges

1.3 Montage sous rails de montage





DE EN FR

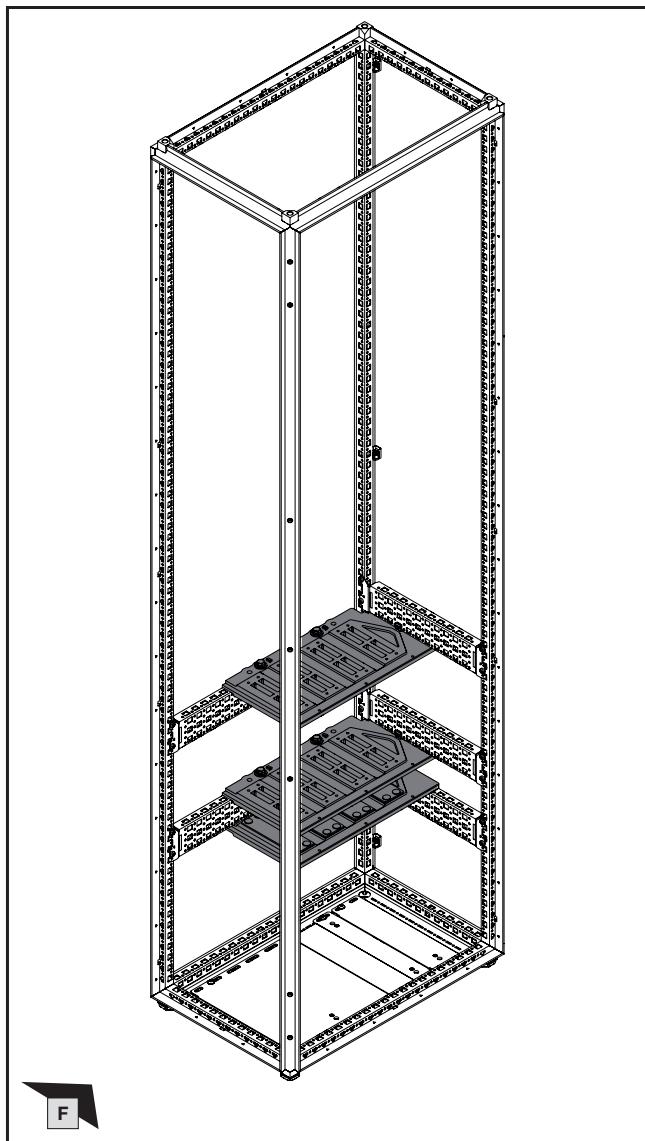


1. Montage Verteilsammelschienensfeld

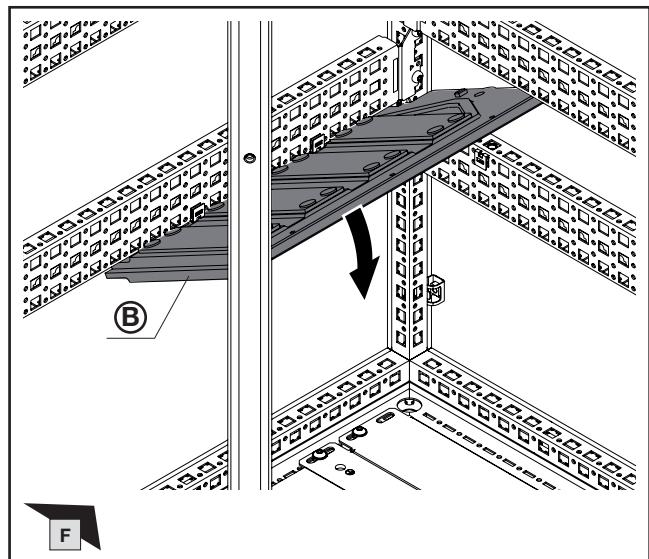
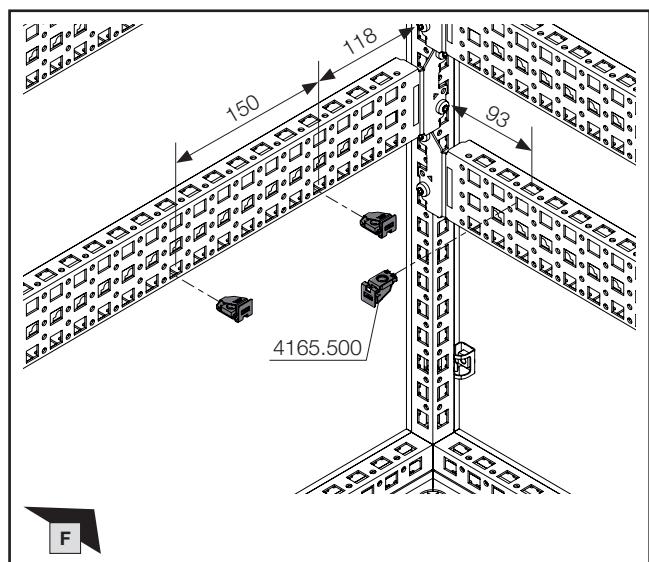
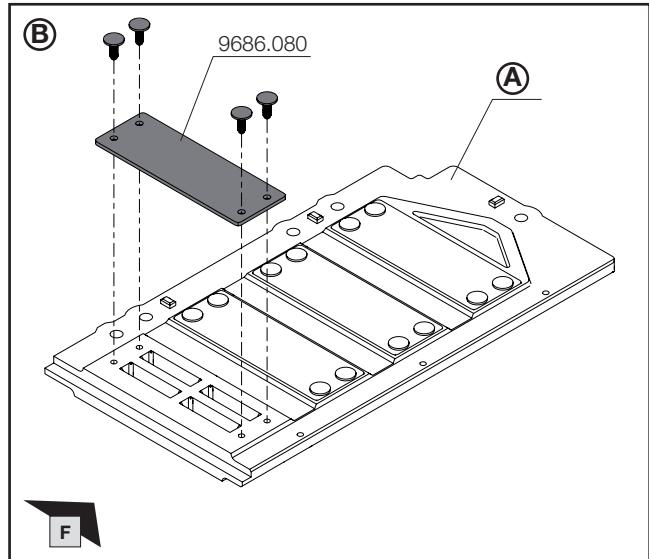
1. Fitting the distribution busbar section

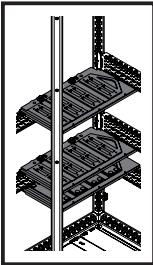
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.4 Montage untere Sammelschienehalter horizontal
 1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal
 1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux inférieurs



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	A Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	x	9686.010
50 x 10	x	9686.040





mm

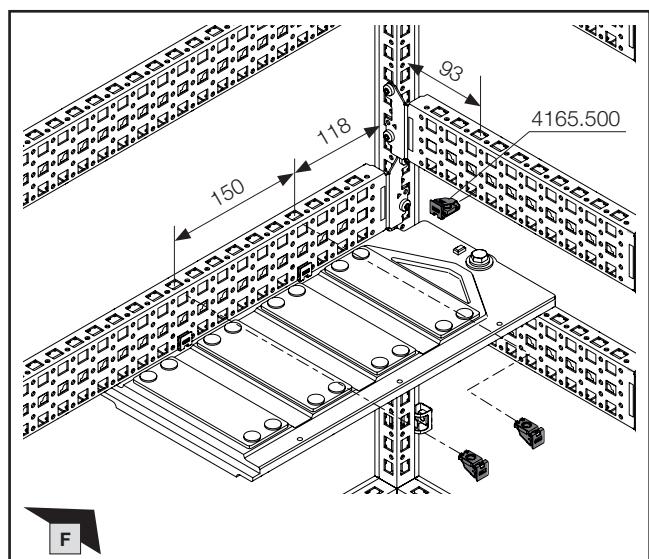
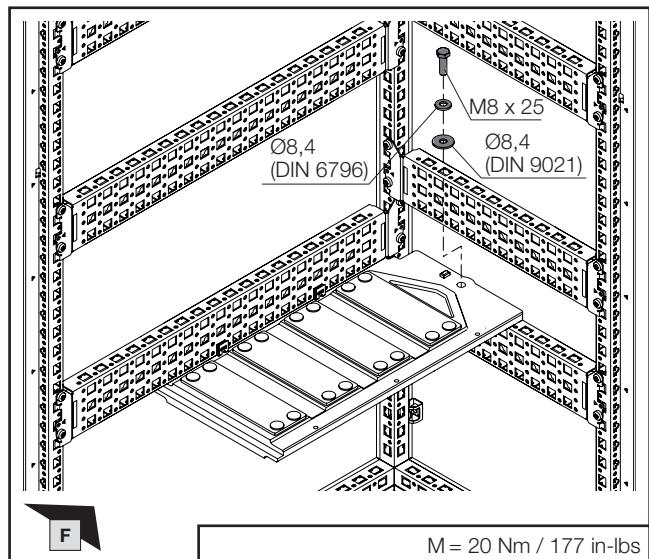
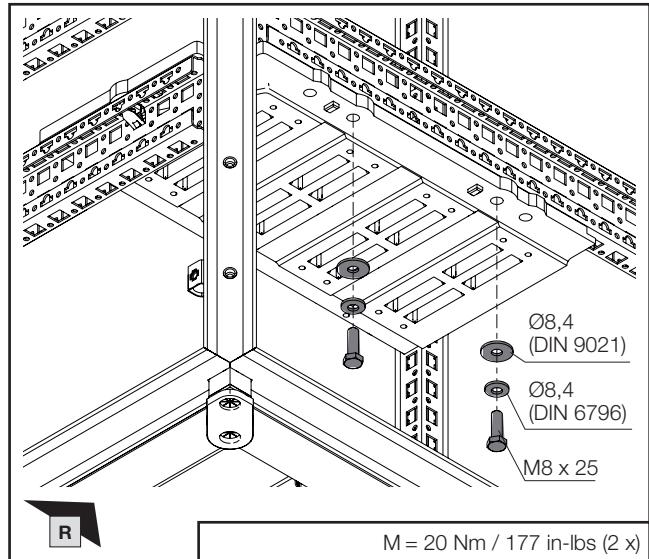
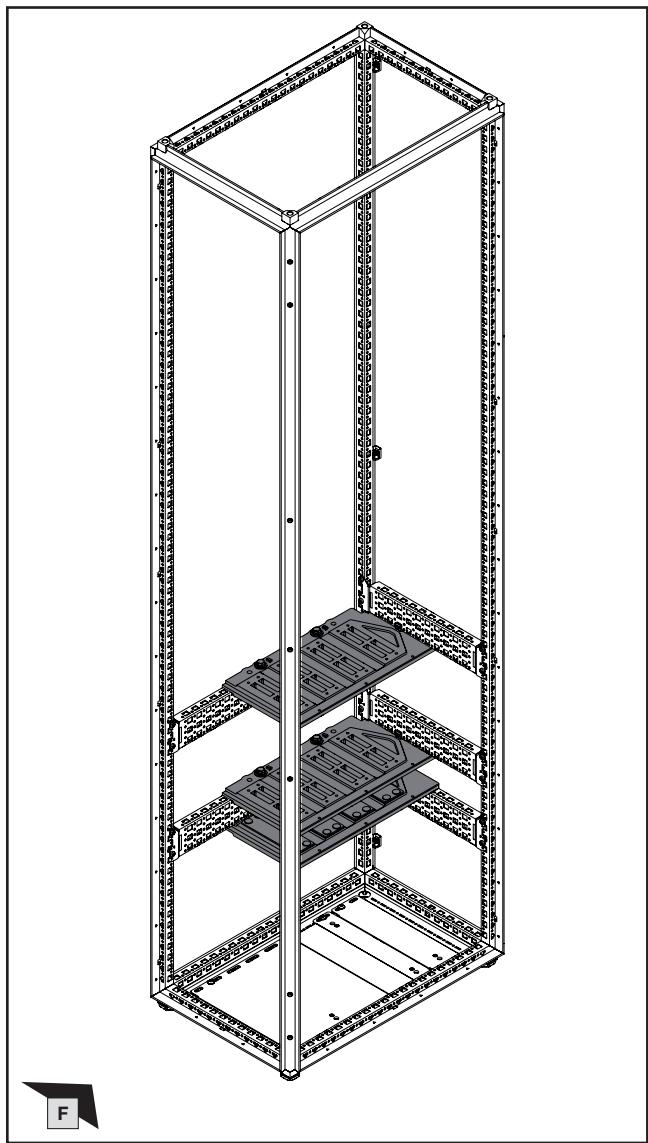
SW13

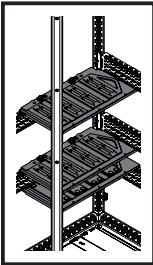
DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienensfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.4 Montage untere Sammelschienenshalter horizontal
1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal
1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux inférieurs

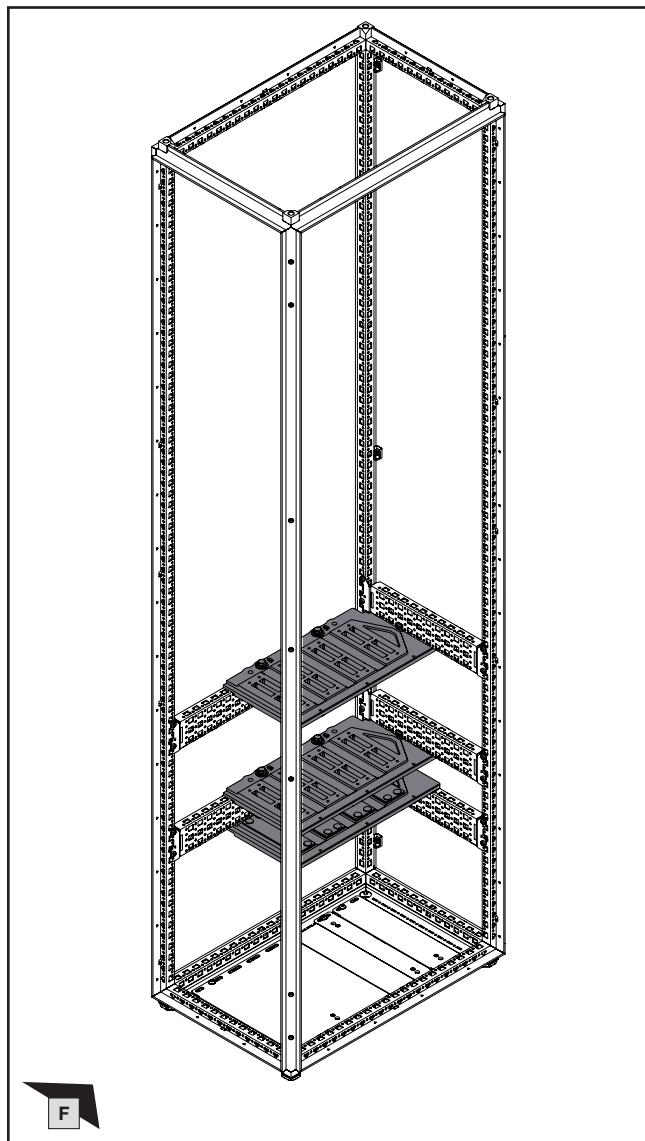




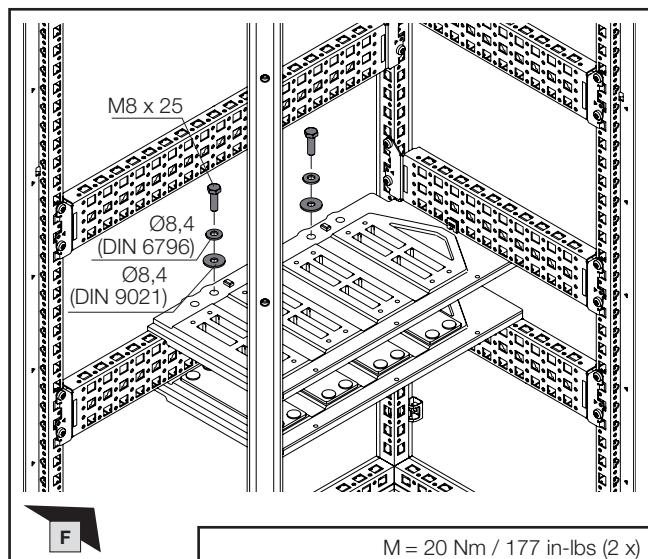
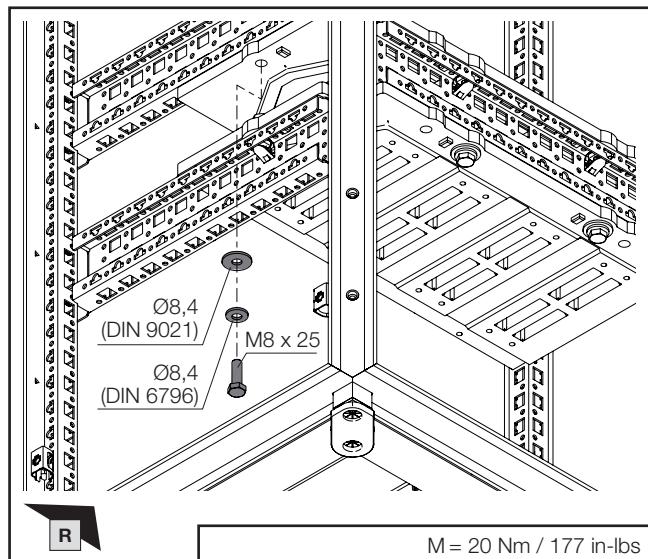
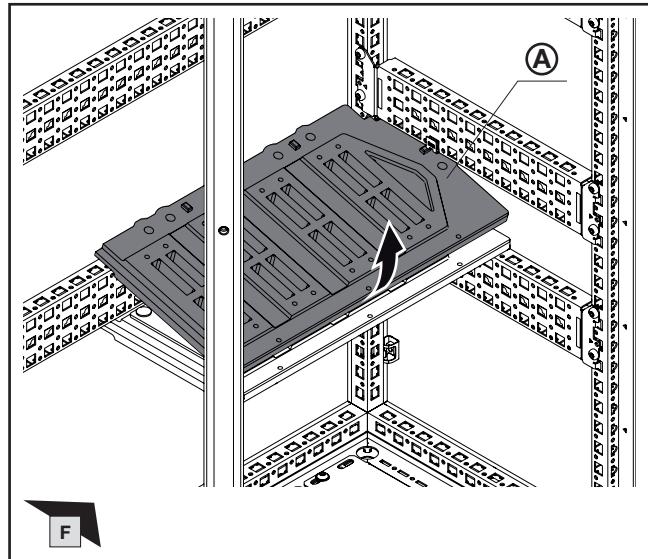
SW13

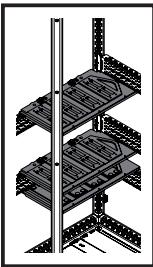
1. Montage Verteilsammelschienenfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.4 Montage untere Sammelschienenshalter horizontal
1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal
1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux inférieurs



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	A Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	x	9686.010
50 x 10	x	9686.040





mm

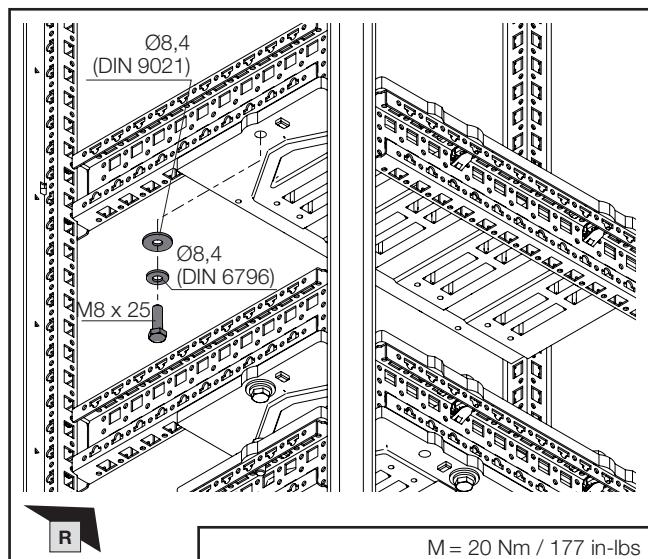
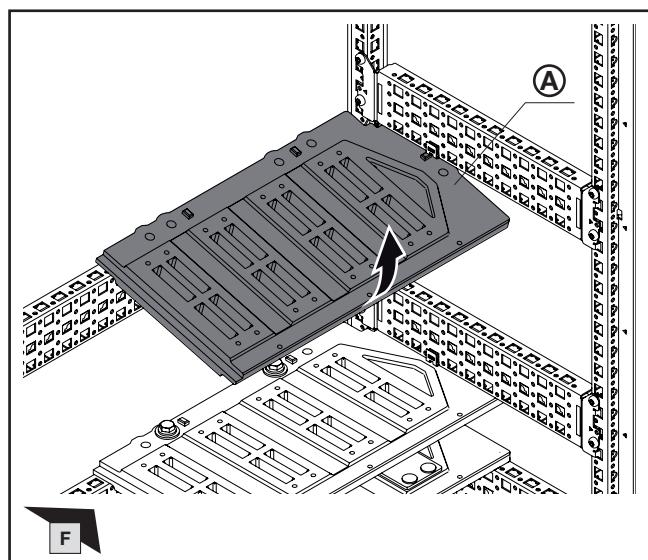
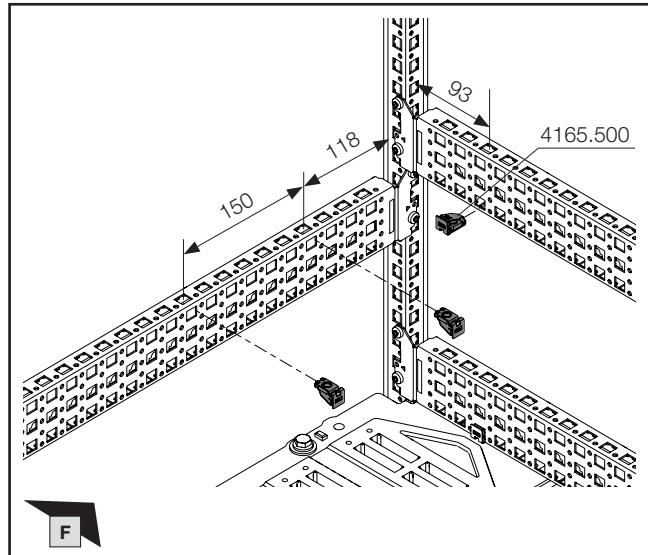
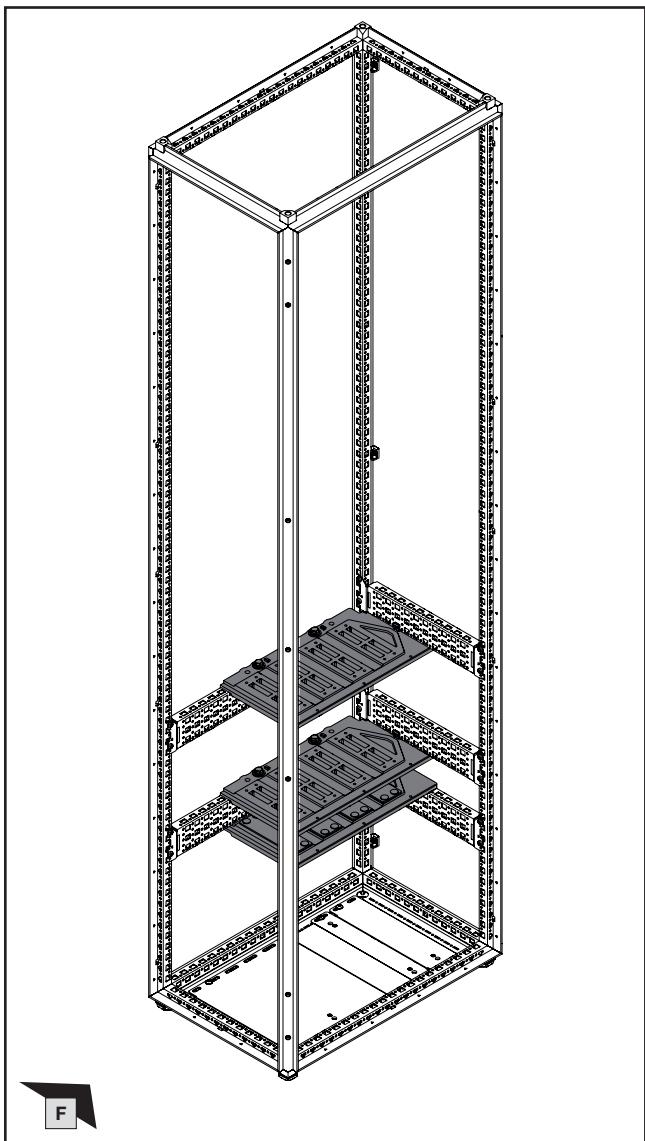
SW13

DE EN FR

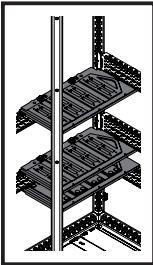


1. Montage Verteilsammelschienensfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.4 Montage untere Sammelschienenshalter horizontal
1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal
1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux inférieurs



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	A Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	x	9686.010
50 x 10	x	9686.040



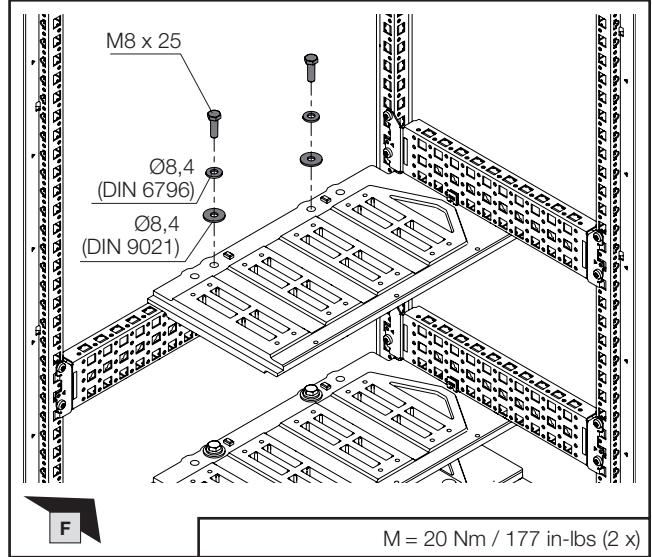
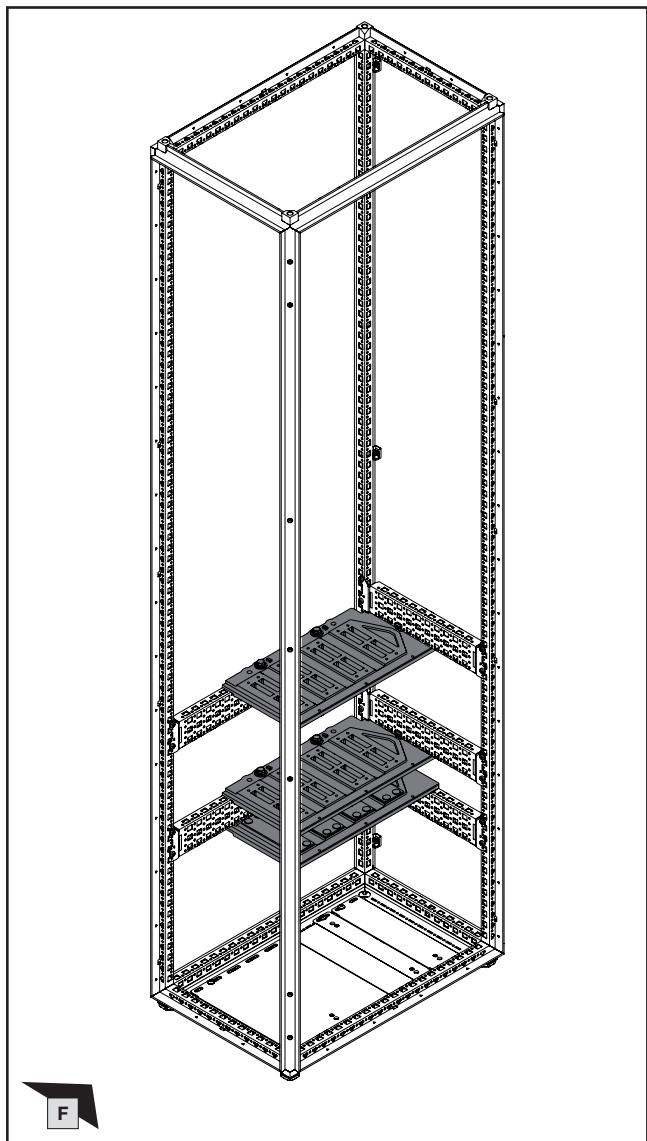
SW13

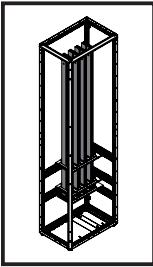
DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienensfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.4 Montage untere Sammelschienehalter horizontal
1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal
1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux inférieurs



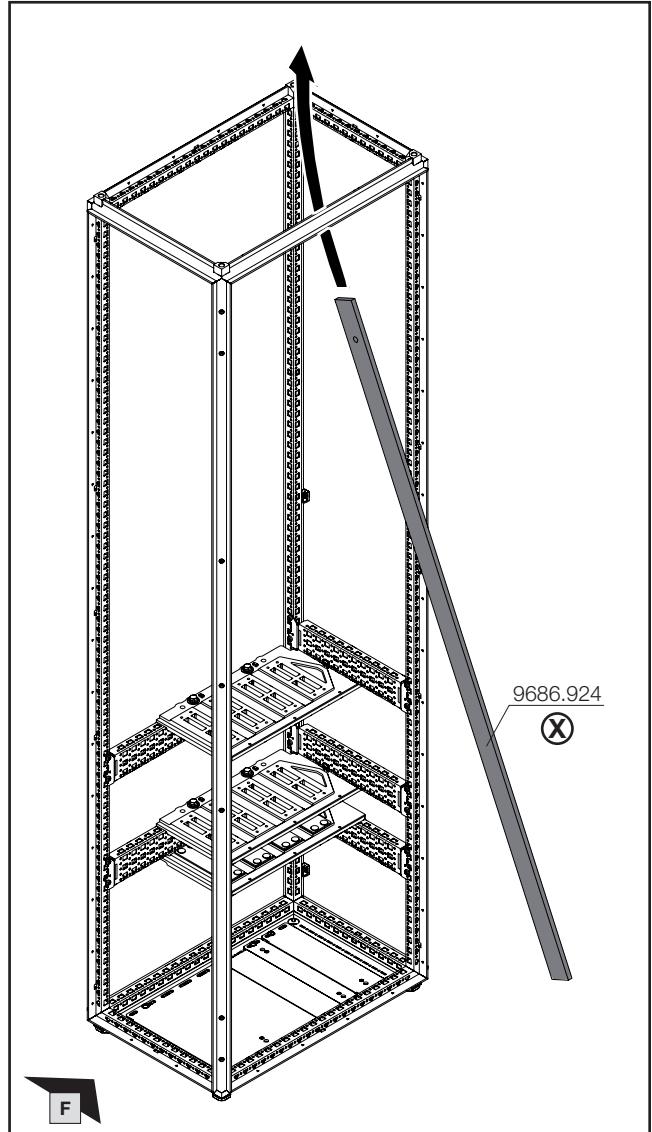
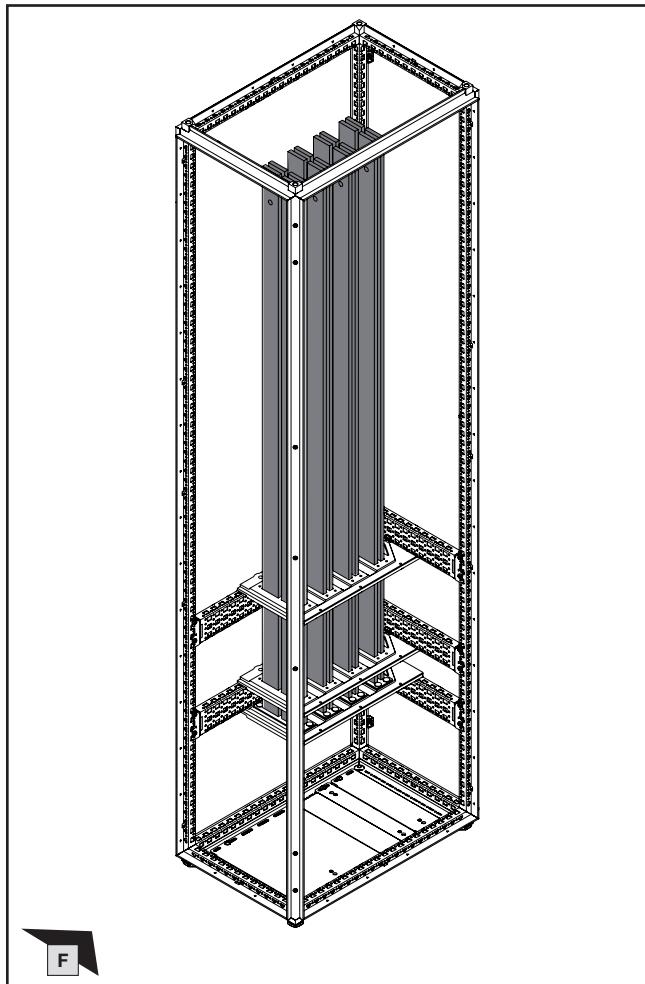


DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienenfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.5 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
1.5 Incorporating the vertical distribution busbars
1.5 Insertion des jeux de barres de distribution verticaux



Hinweis / Note / Remarque X

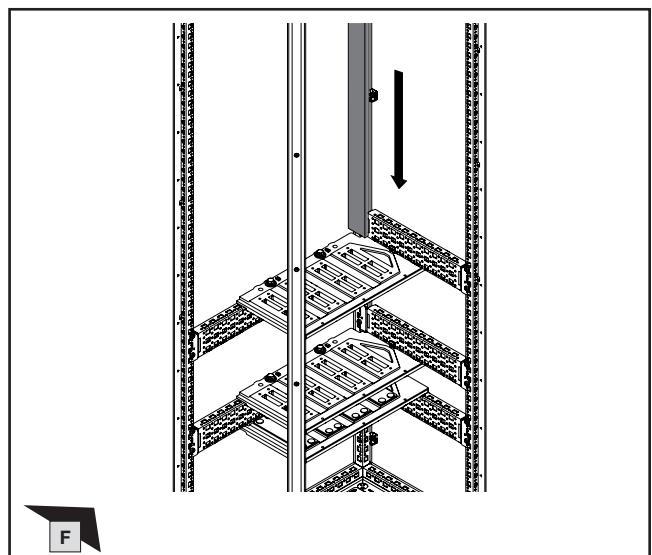
Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

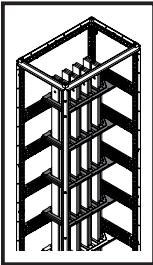
The length of the busbars is determined using the online calculation software "RiPower" in the low-voltage switchgear configurator.

La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



RiPower



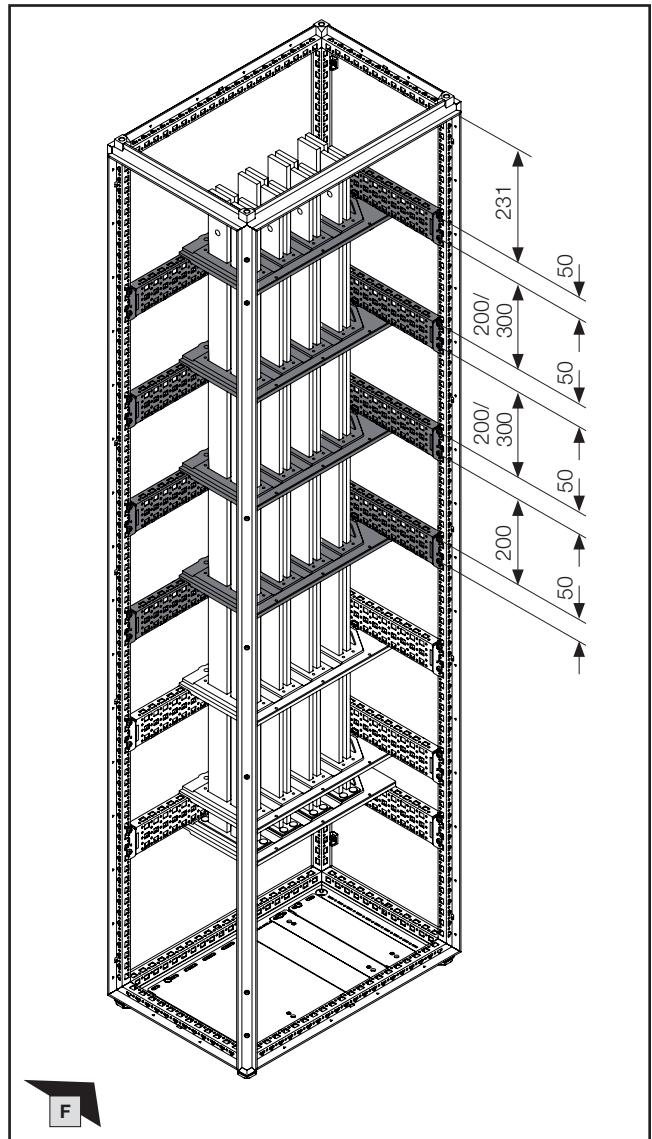
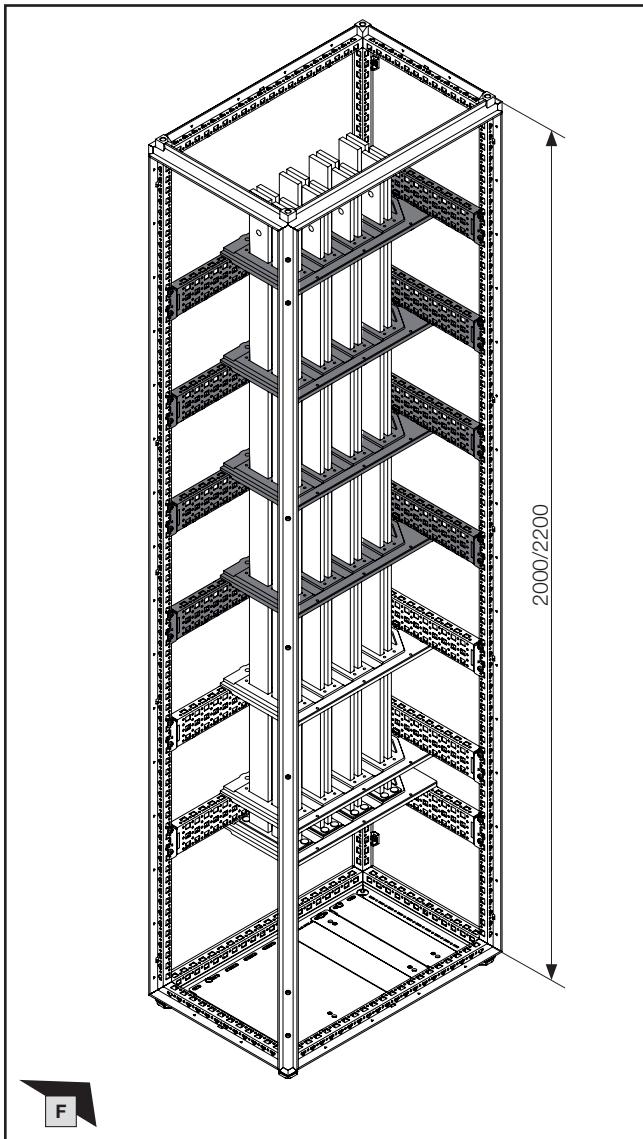


mm

DE EN FR

1. Montage Verteilsammelschienenfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.6 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhälfte
- 1.6 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.6 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



Hinweis / Note / Remarque

Bei erschwerter Montage Befestigungsschrauben der Sammelschienenhälfte lösen und zum Abschluss des Montageschritts anziehen.

If fitting is difficult, loosen the assembly screws of the busbar supports and tighten them at the end of this step.

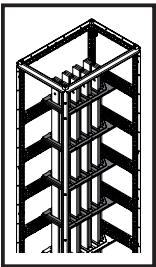
En cas de difficulté de montage, desserrer les vis de fixation des supports de jeux de barres et les resserrer en fin de montage.

Hinweis / Note / Remarque

Die Reihenfolge der Montage auf den nächsten drei Seiten ist schrittweise zu folgen.

The assembly sequence on the next three pages must be followed step by step.

L'ordre de montage sur les trois prochaines pages doit être respecté étape par étape.



mm

TX30
★

DE EN FR

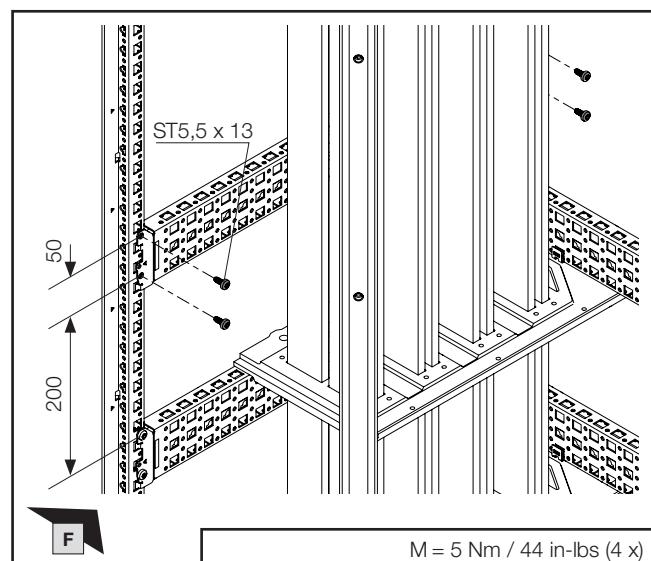
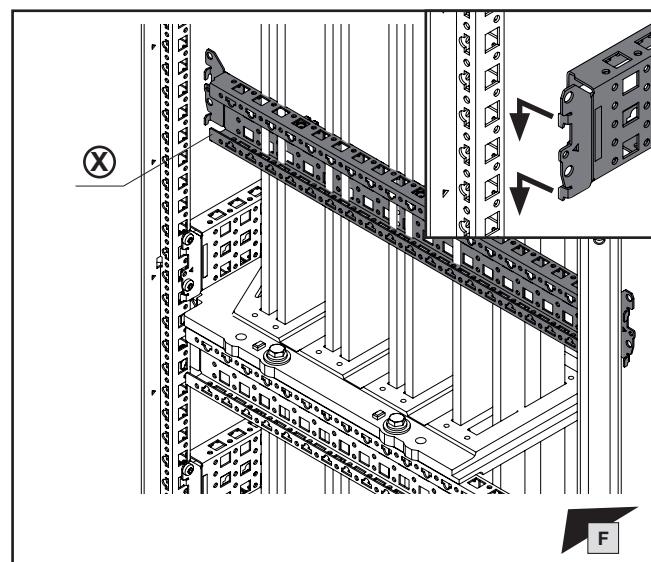
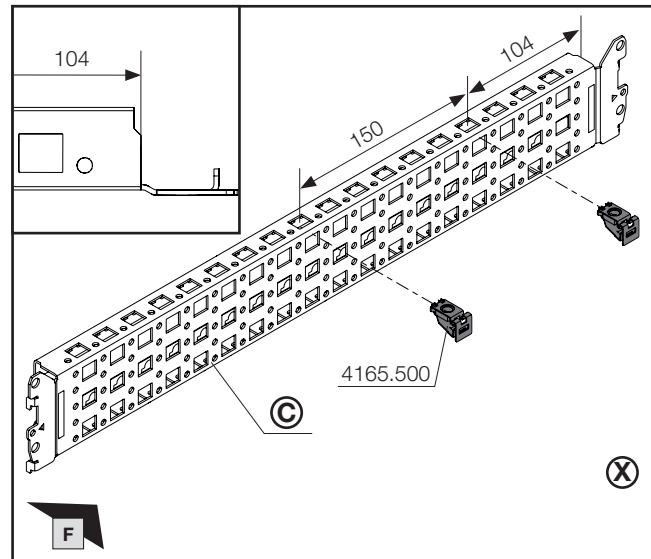
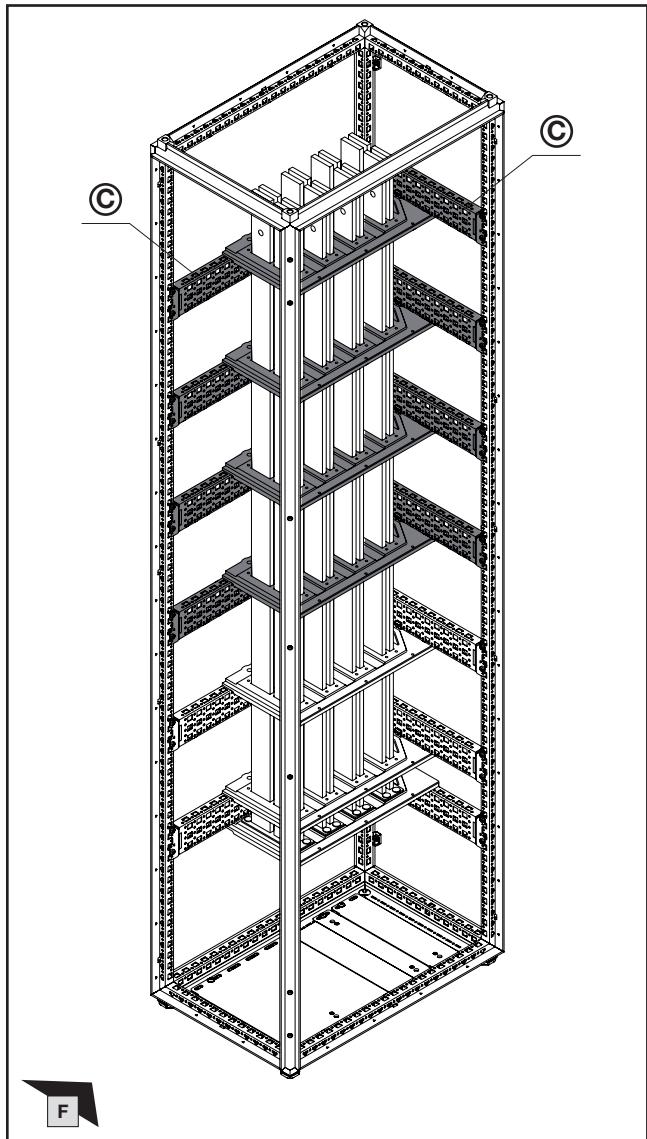


1. Montage Verteilsammelschienensfeld

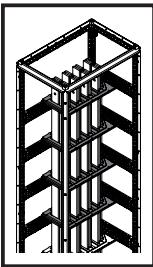
1. Fitting the distribution busbar section

1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.6 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
1.6 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
1.6 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	(C) Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160



mm

SW13

DE EN FR

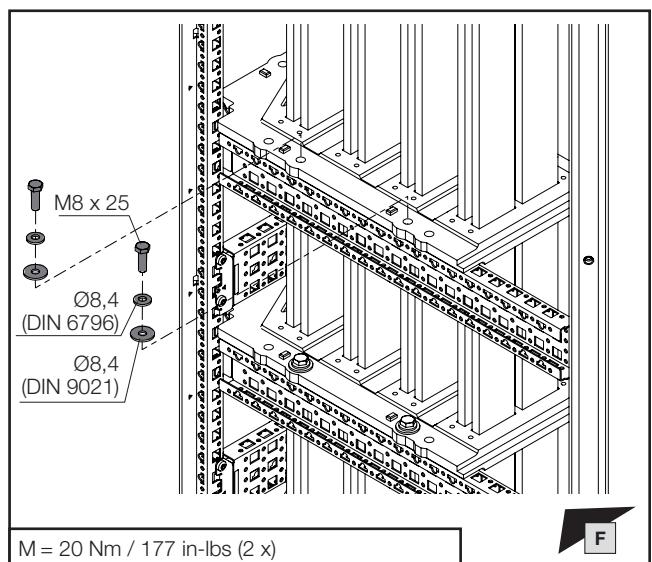
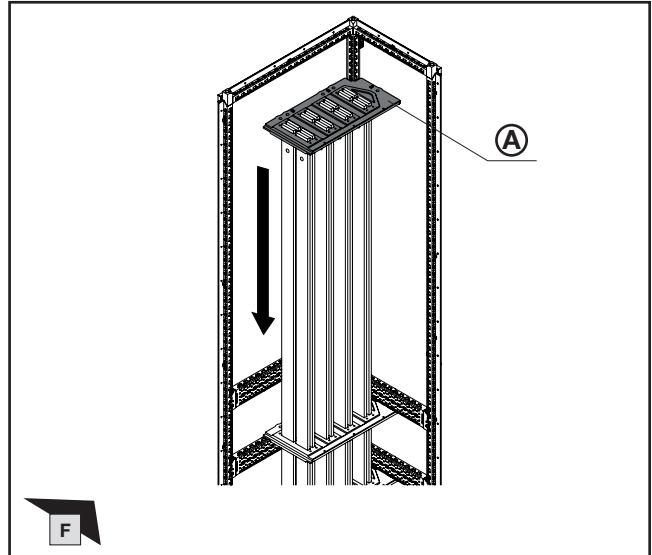
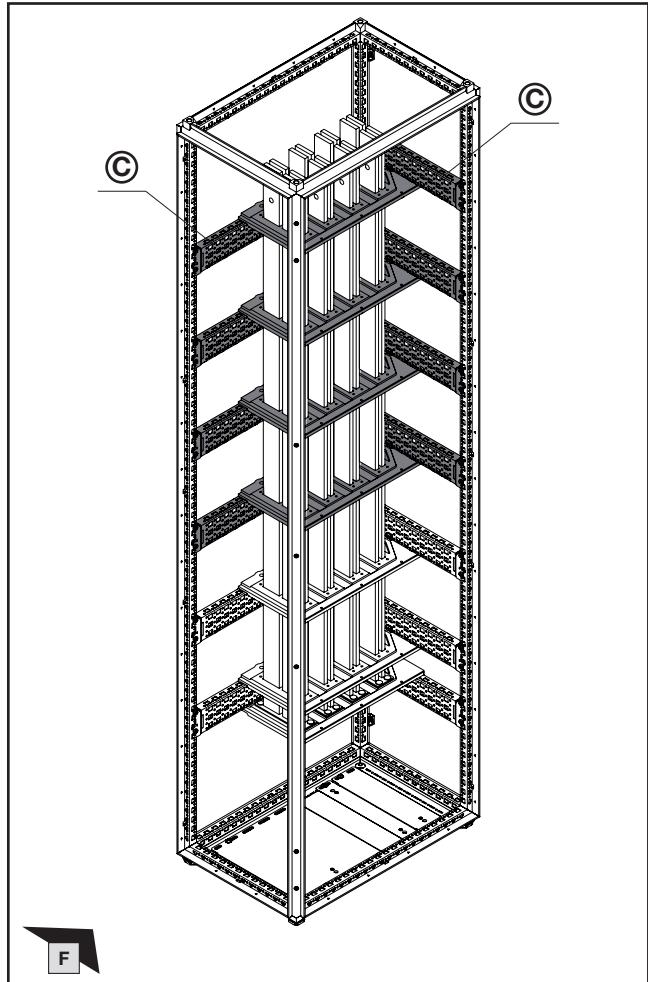


1. Montage Verteilsammelschienenfeld

1. Fitting the distribution busbar section

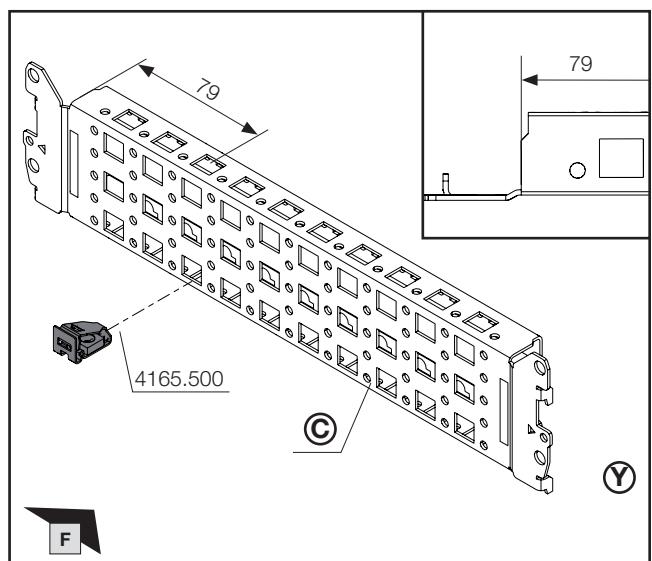
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

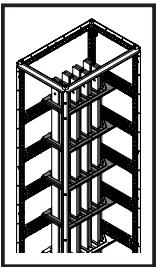
- 1.6 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.6 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.6 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	x	9686.010
50 x 10	x	9686.040

Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	C Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160





mm

TX30

SW13

DE EN FR

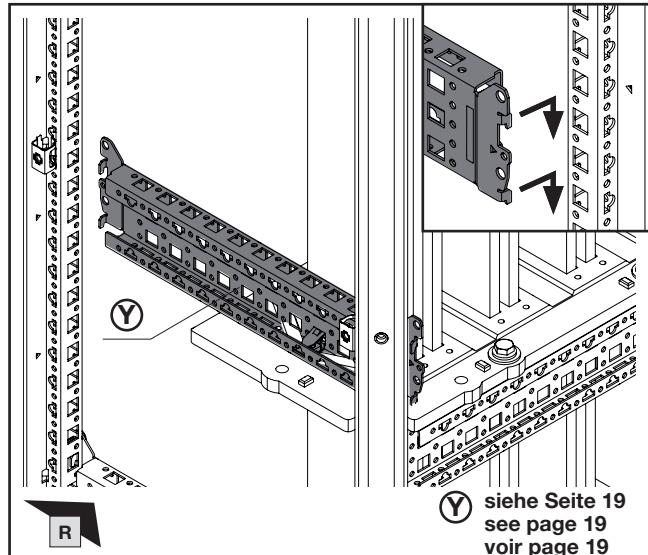
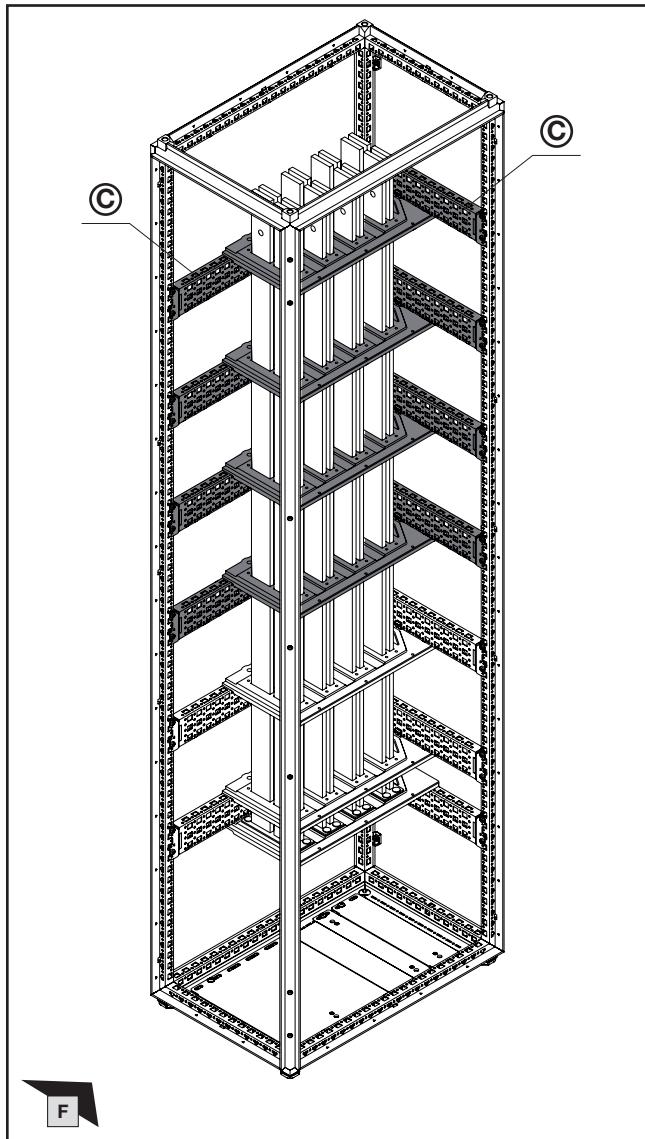


1. Montage Verteilsammelschienenfeld

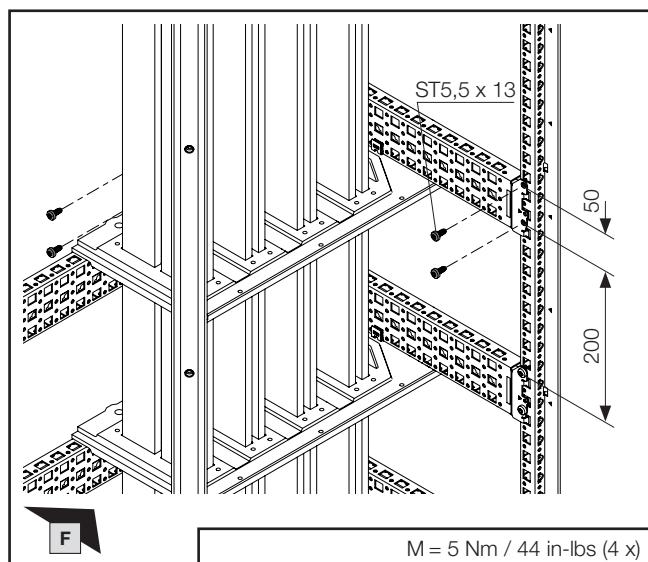
1. Fitting the distribution busbar section

1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

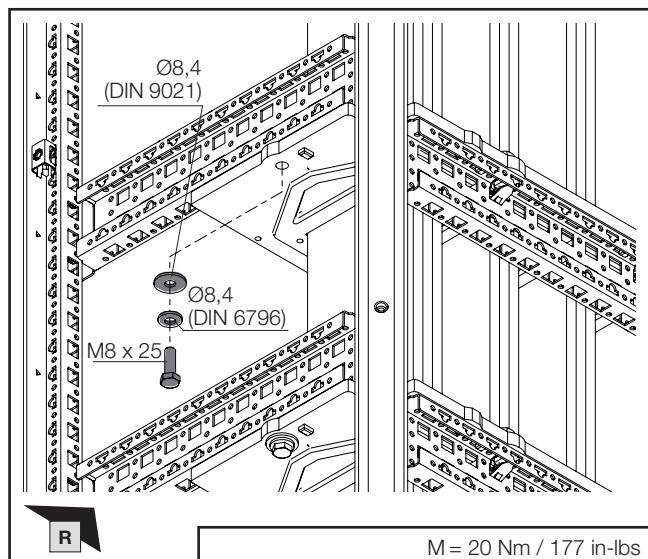
- 1.6 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
1.6 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
1.6 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



Y siehe Seite 19
see page 19
voir page 19

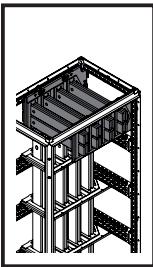


M = 5 Nm / 44 in-lbs (4 x)



M = 20 Nm / 177 in-lbs

Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160



mm

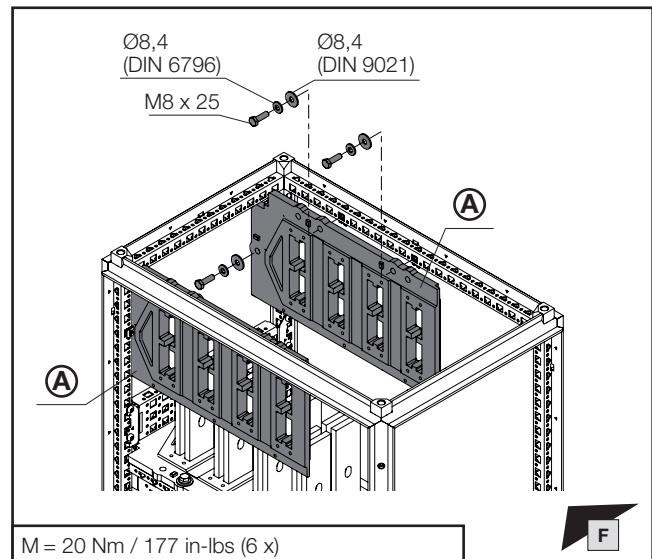
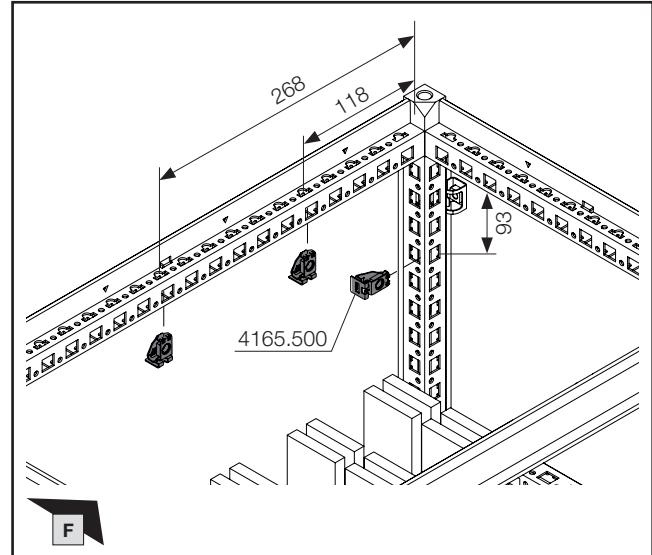
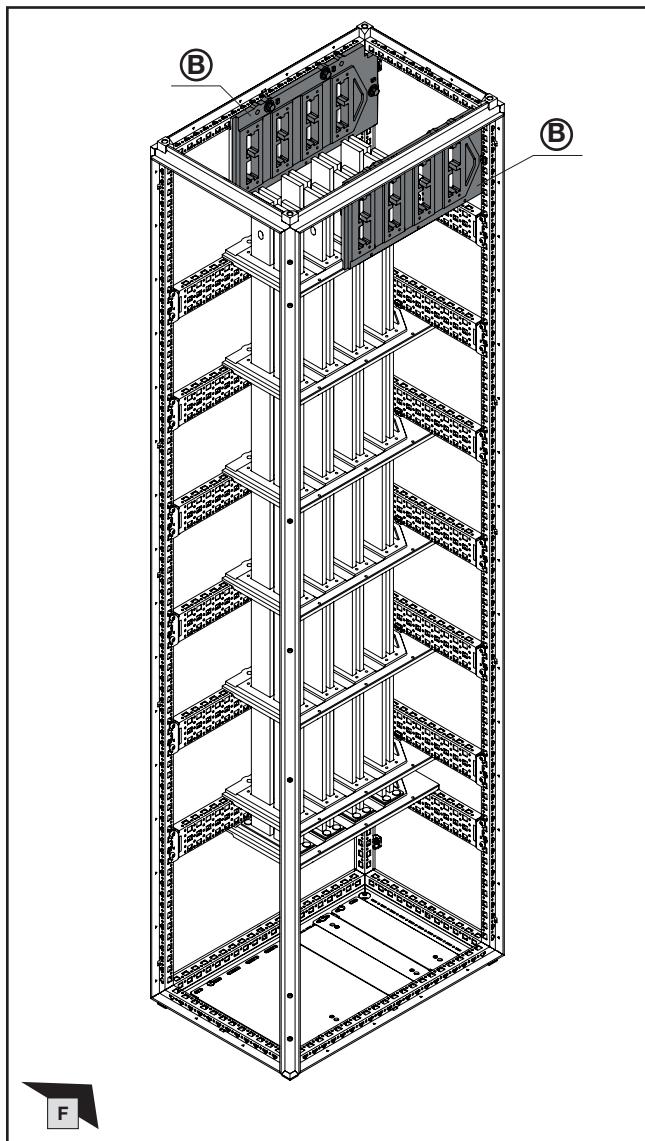
SW13

DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienenfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.7 Montage des oberen Hauptschiensystems
1.7 Fitting the upper main busbar system
1.7 Montage des jeux de barres principaux supérieurs



Hinweis / Note / Remarque

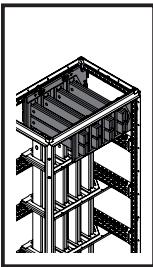
Für Schutzeigenschaft Störlichtbogenklasse B Montagereihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie B, suivez la séquence de montage indiquée dans les sections correspondantes des instructions ci-dessus.

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System
Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system
Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR



mm

DE EN FR

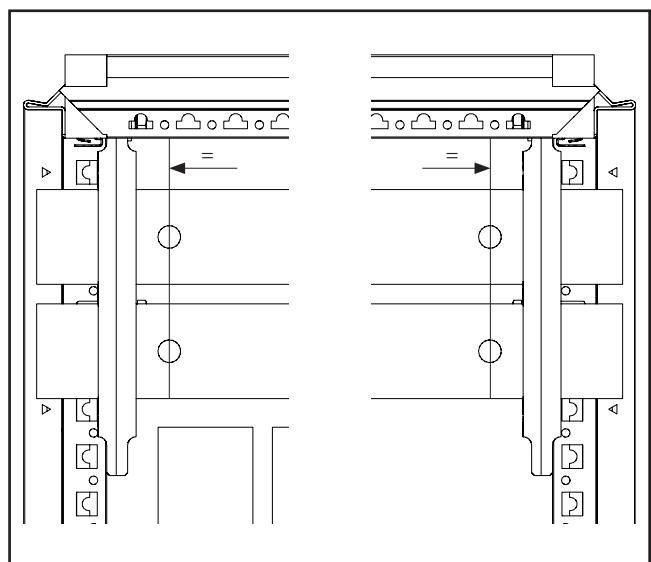
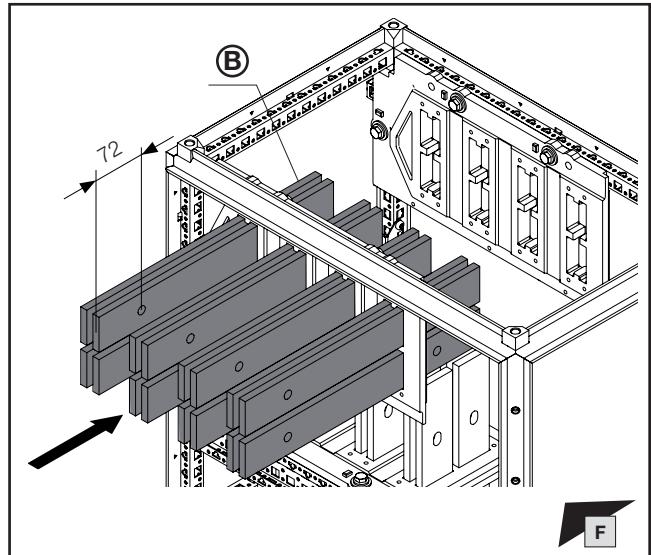
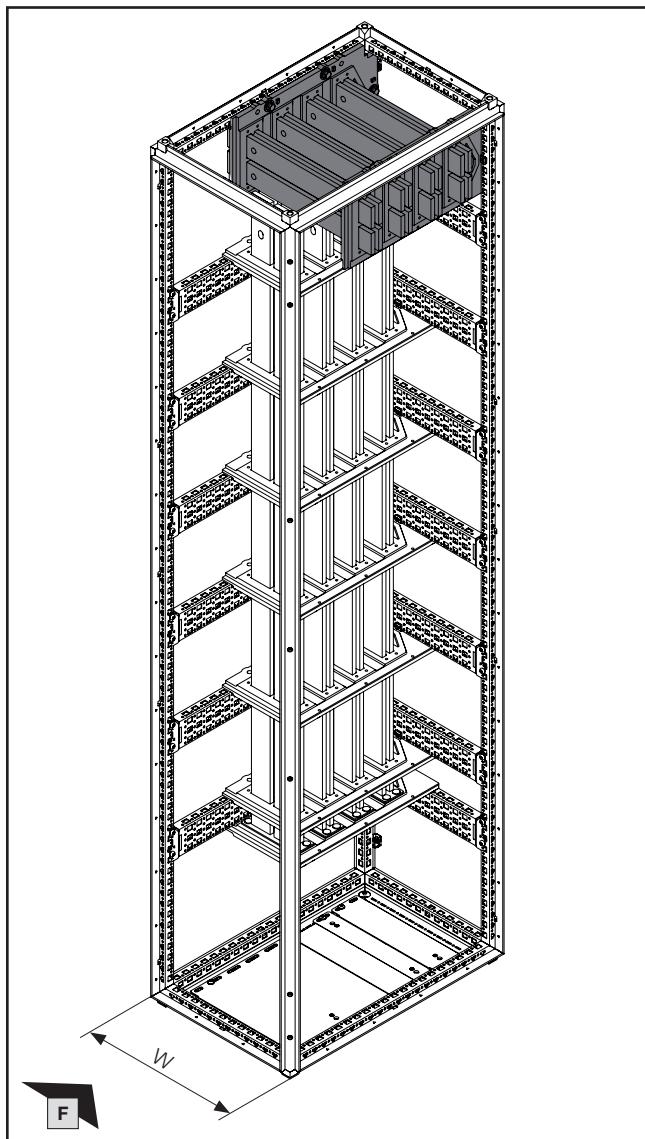


1. Montage Verteilsammelschienensfeld

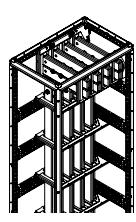
1. Fitting the distribution busbar section

1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.7 Montage des oberen Hauptschiensystems
1.7 Fitting the upper main busbar system
1.7 Montage des jeux de barres principaux supérieurs



W mm	Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	(B) Best.-Nr. Model No. Référence
400	50 x 10	9684.004
600	50 x 10	9684.006
800	50 x 10	9684.008
100	50 x 10	9684.010
1200	50 x 10	9684.012
-	30 x 10	3586.005



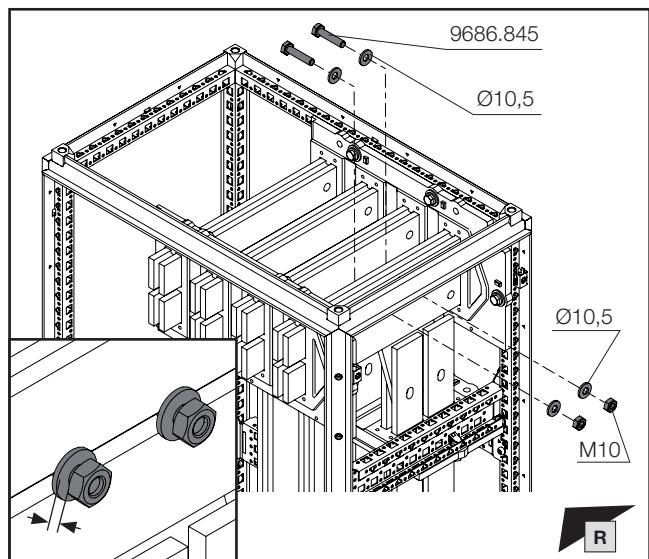
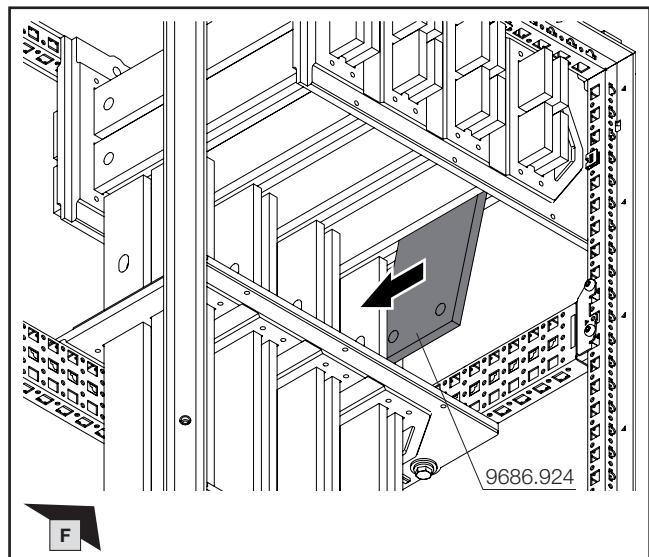
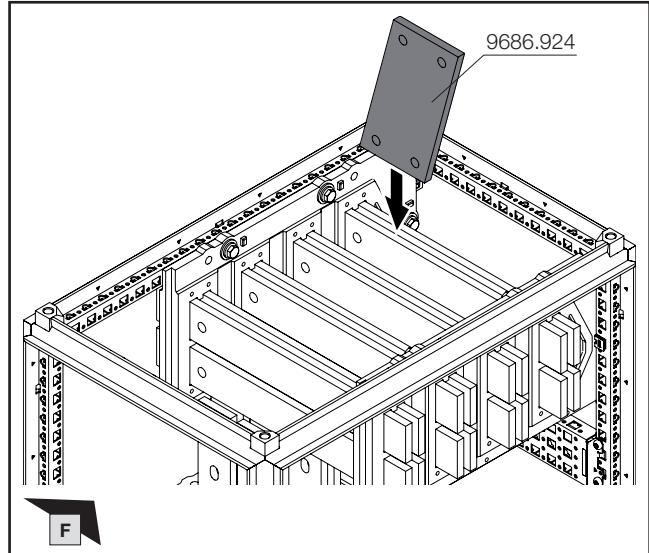
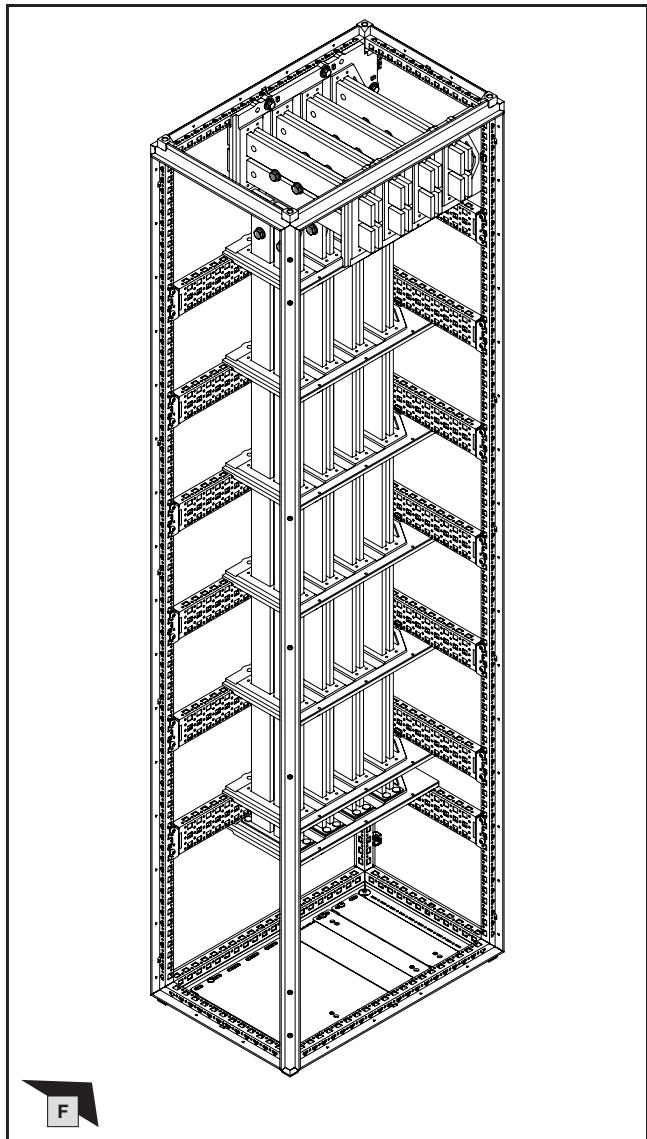
**SW16/
SW17**

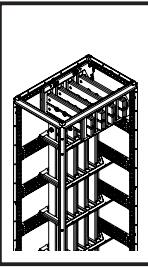
DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienensystem 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.8 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
1.8 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
1.8 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux





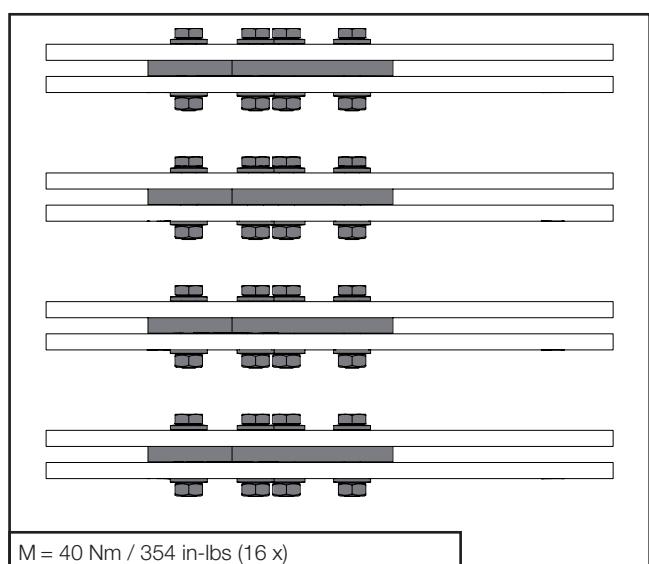
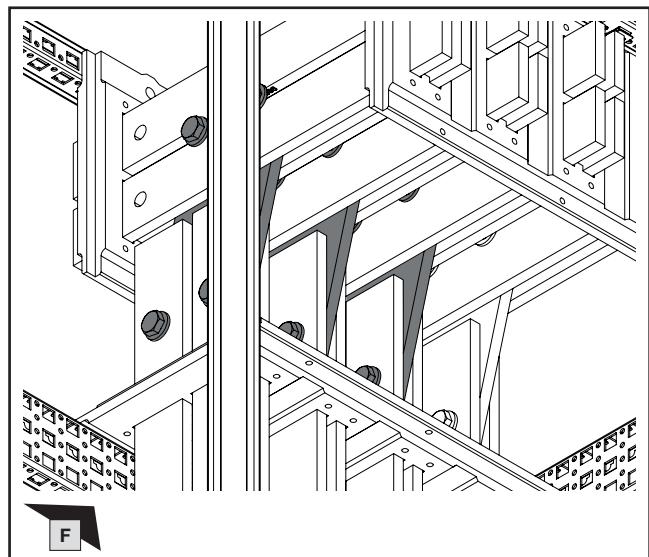
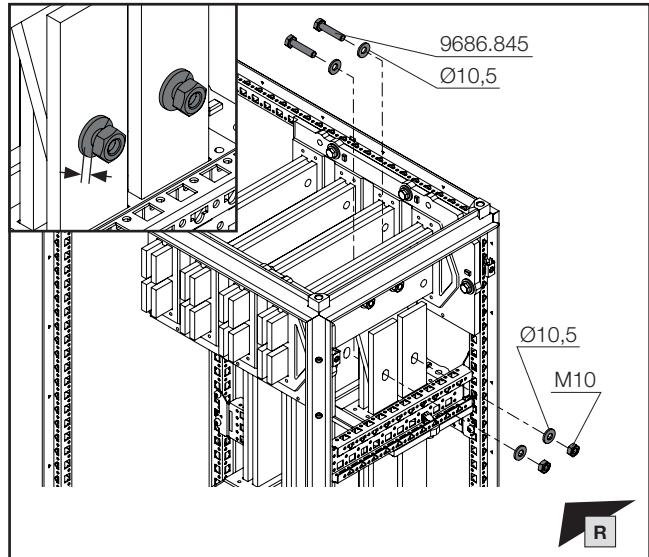
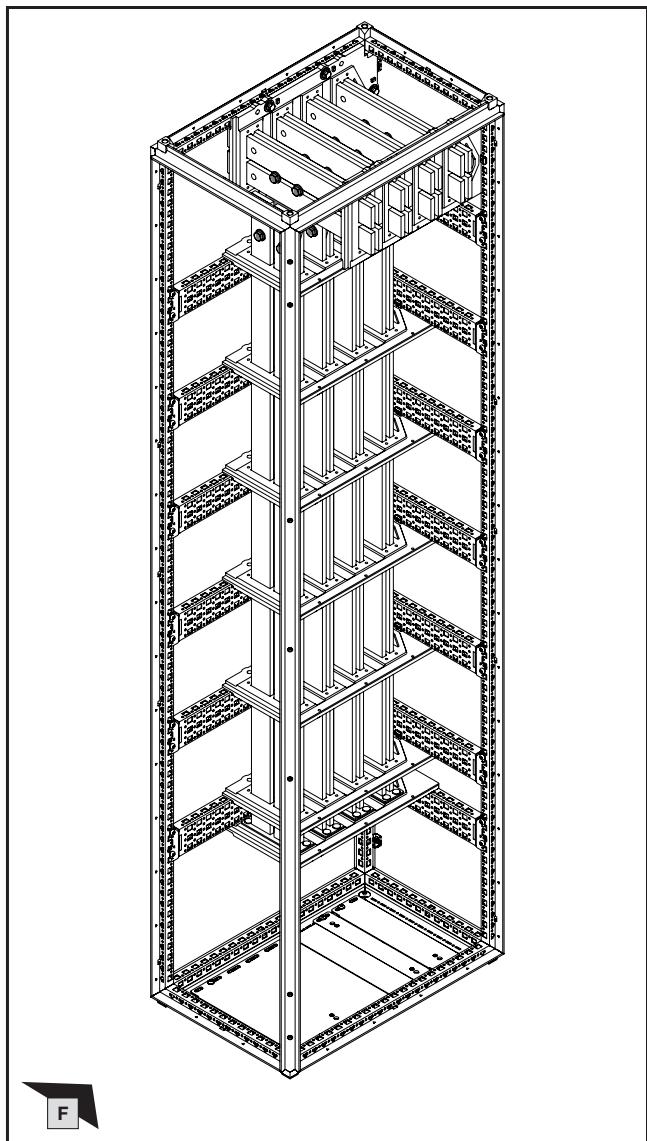
**SW16/
SW17**

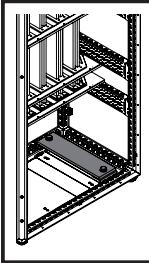
DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienenfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.8 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
1.8 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
1.8 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux





mm

TX30

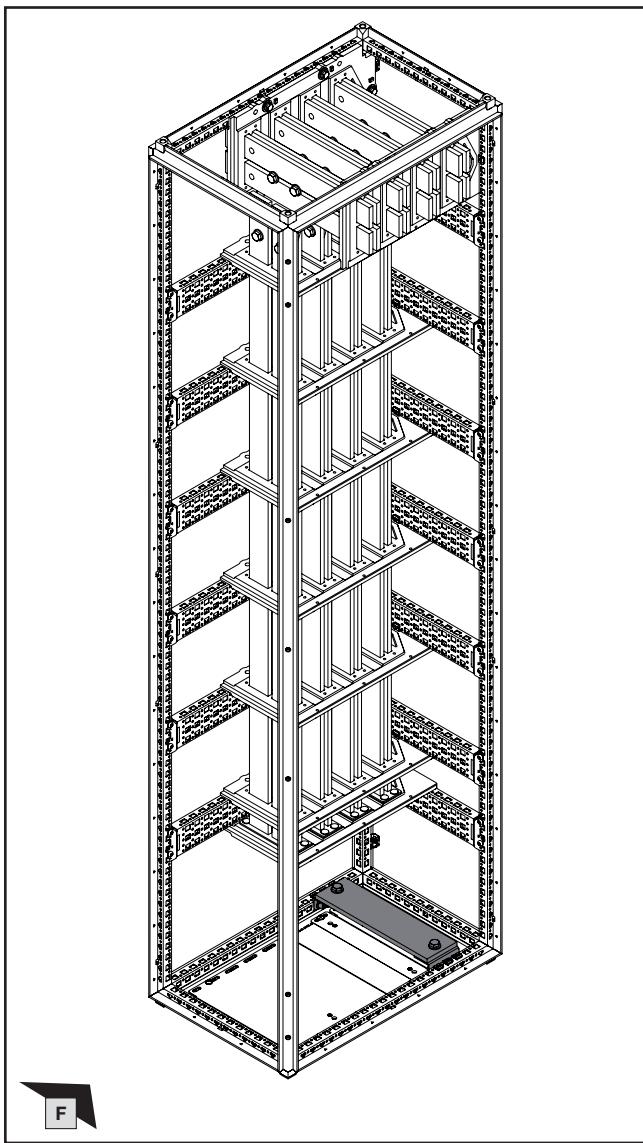
SW16/
SW17

DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienensfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.9 Montage des PE-/PEN-Sammelschienensystems
1.9 Fitting the PE/PEN busbar system
1.9 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre



Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

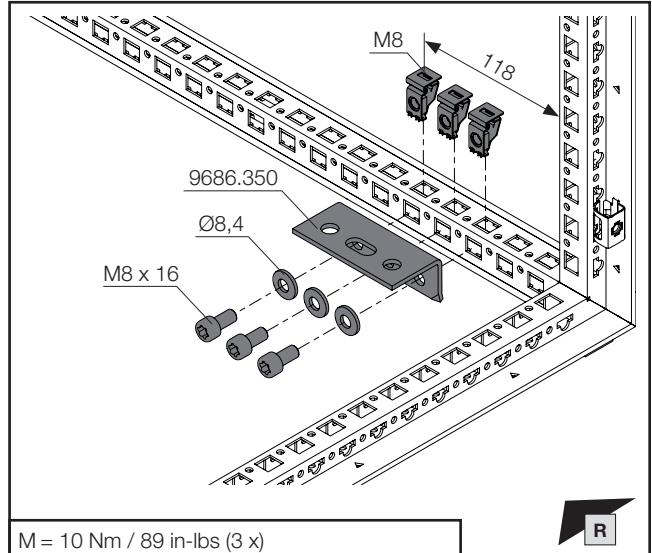
DE/EN/FR

Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

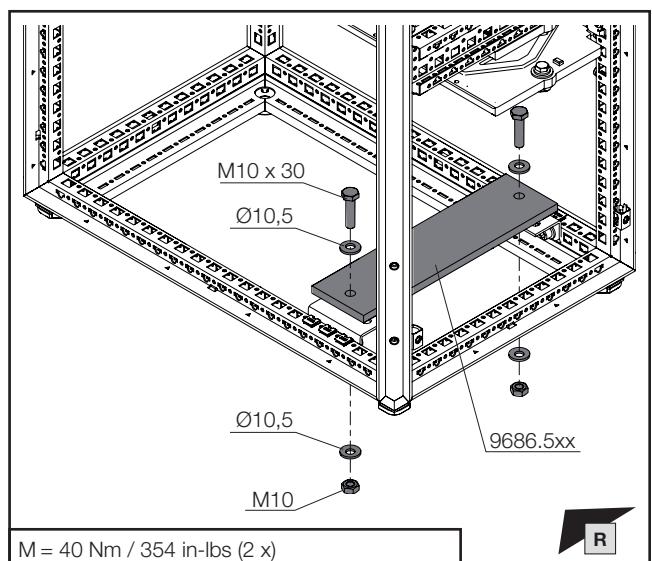
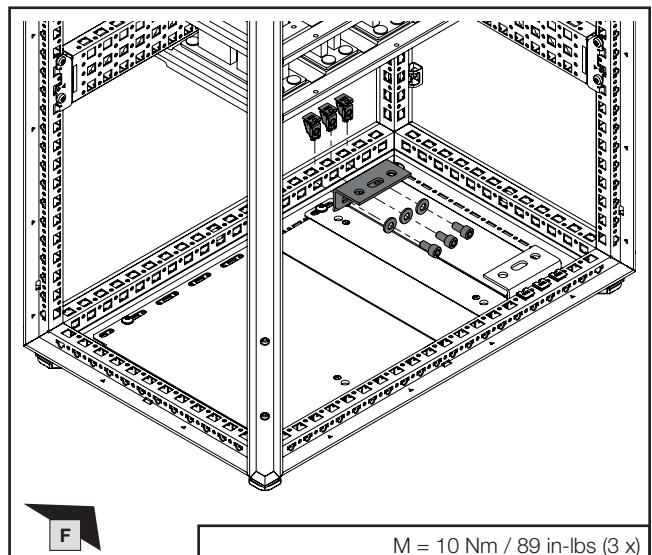
VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

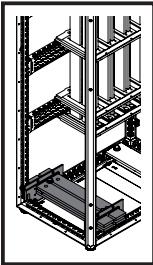
DE EN FR



M = 10 Nm / 89 in-lbs (3 x)



M = 40 Nm / 354 in-lbs (2 x)



mm

SW13

DE EN FR

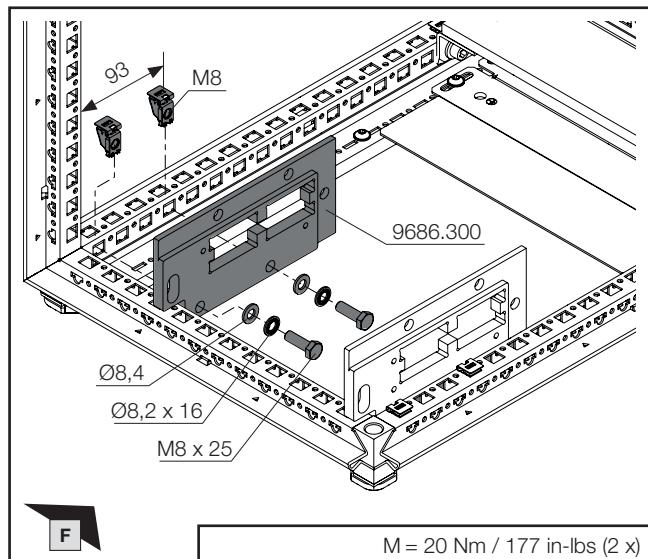
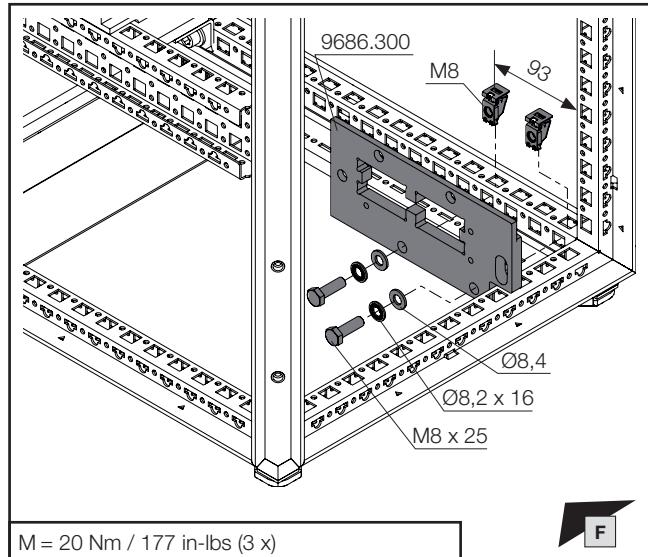
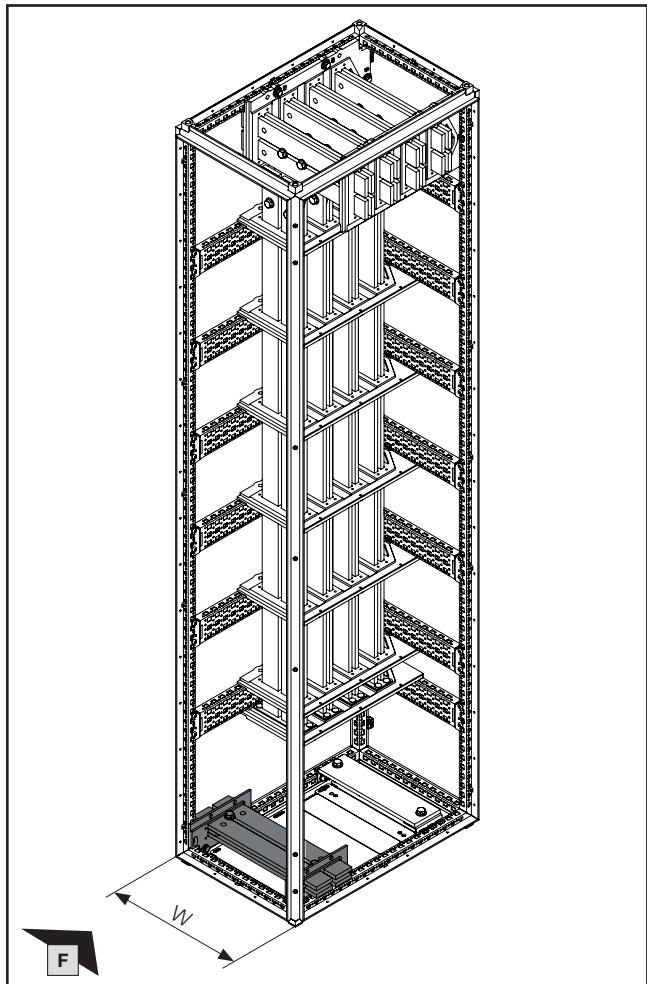


1. Montage Verteilsammelschienensfeld

1. Fitting the distribution busbar section

1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.10 Montage des N-Sammelschienensystems
1.10 Fitting the N busbar system
1.10 Montage des jeux de barres Neutre



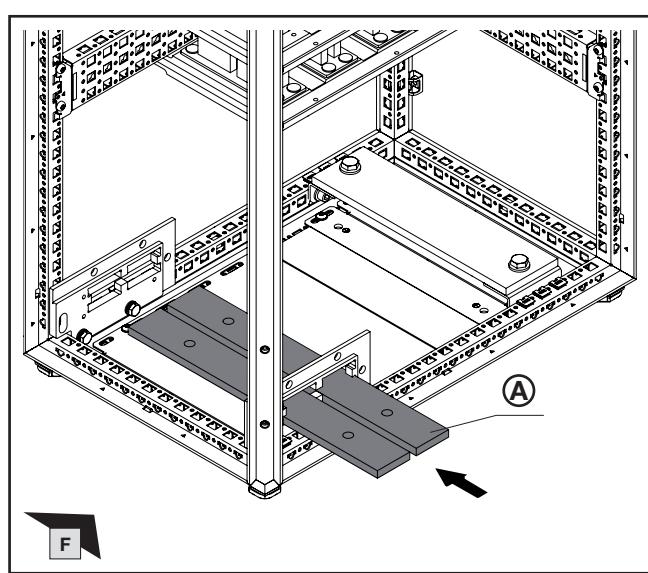
Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energie-verteilanlagen-System

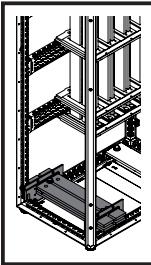
Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR

W mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
400	9684.004
600	9684.006
800	9684.008
100	9684.010
1200	9684.012





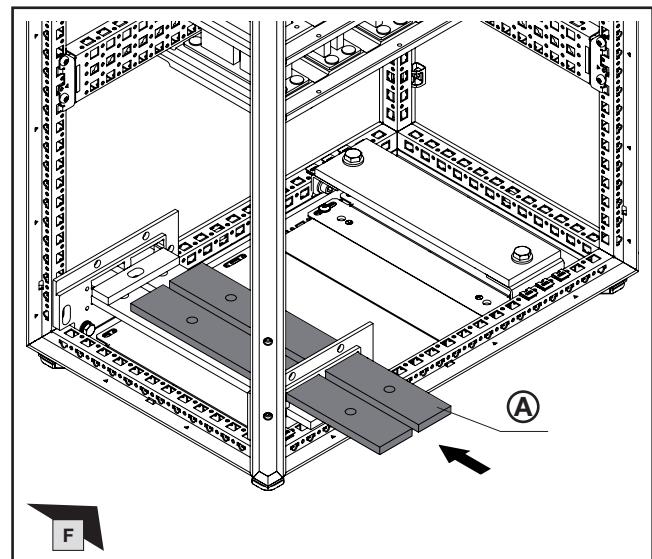
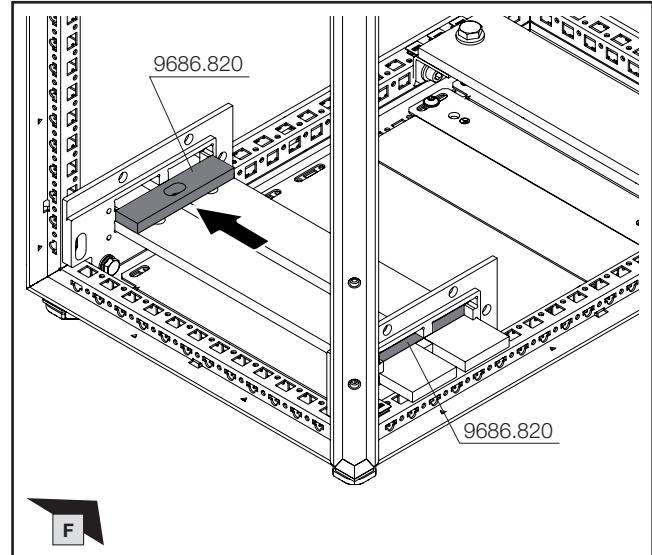
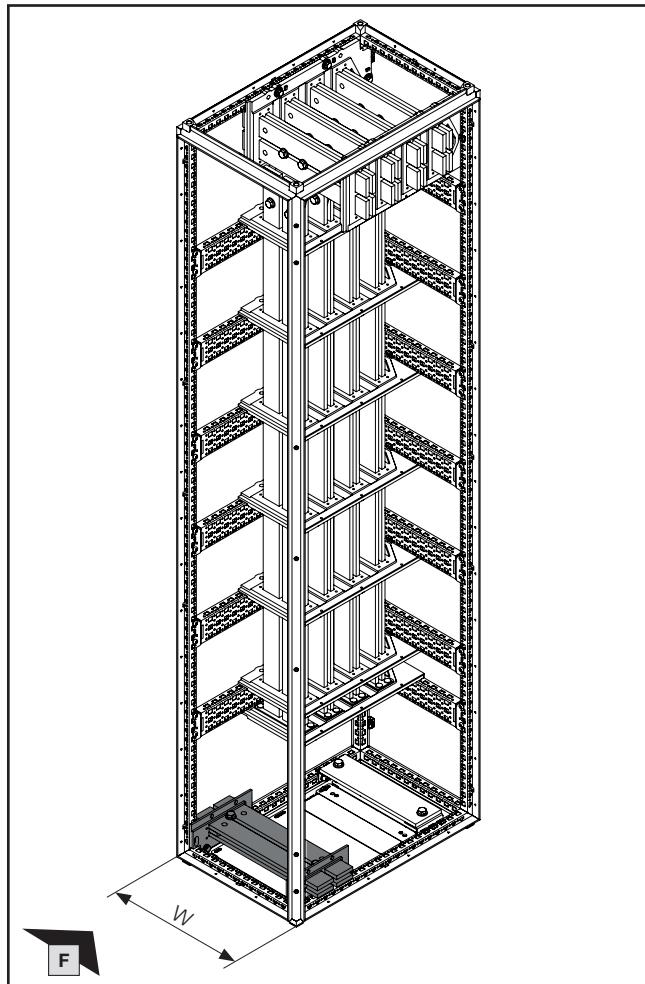
**SW16/
SW17**

DE EN FR



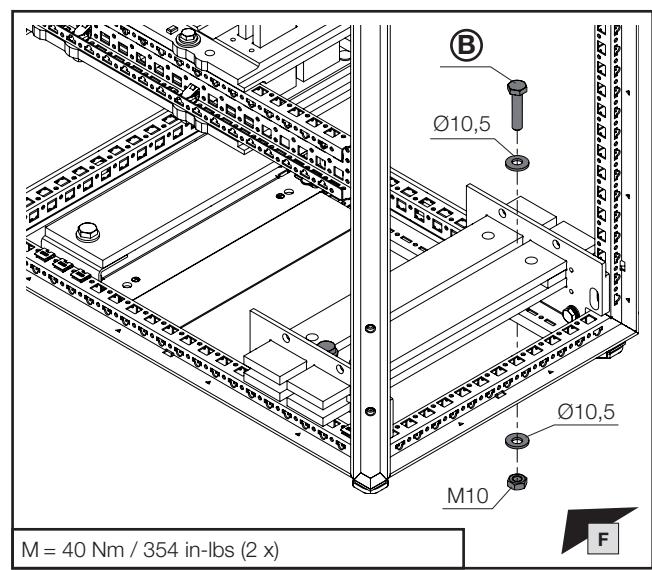
1. Montage Verteilsammelschienensfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

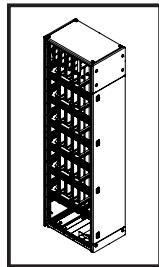
- 1.10 Montage des N-Sammelschienensystems
1.10 Fitting the N busbar system
1.10 Montage des jeux de barres Neutre



W mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
400	9684.004
600	9684.006
800	9684.008
100	9684.010
1200	9684.012

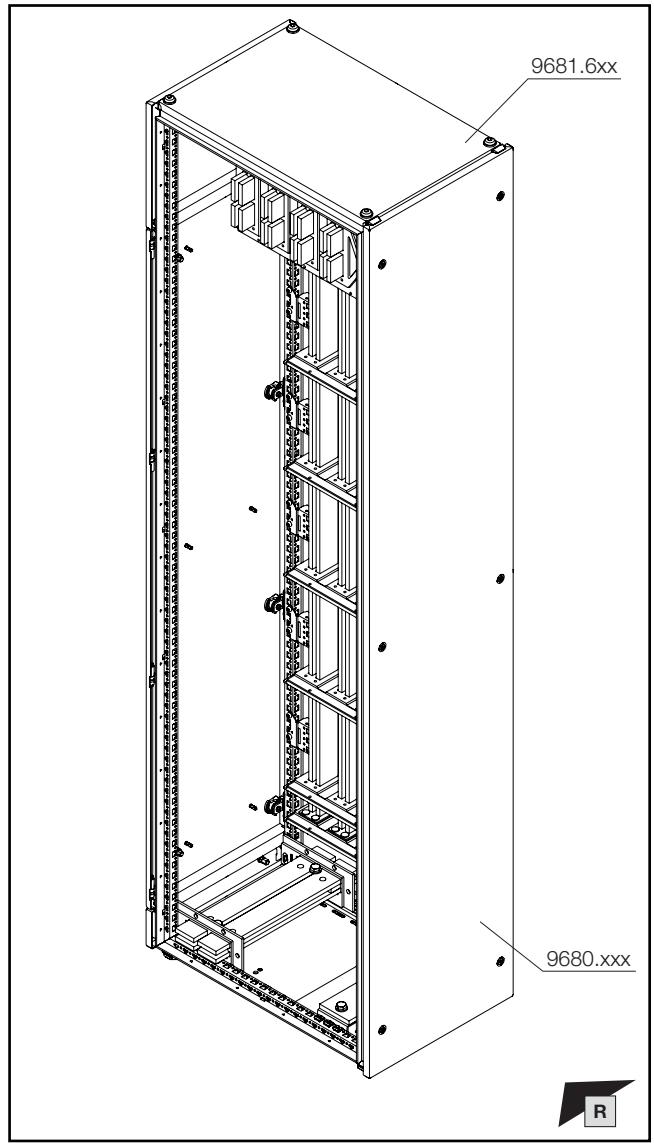
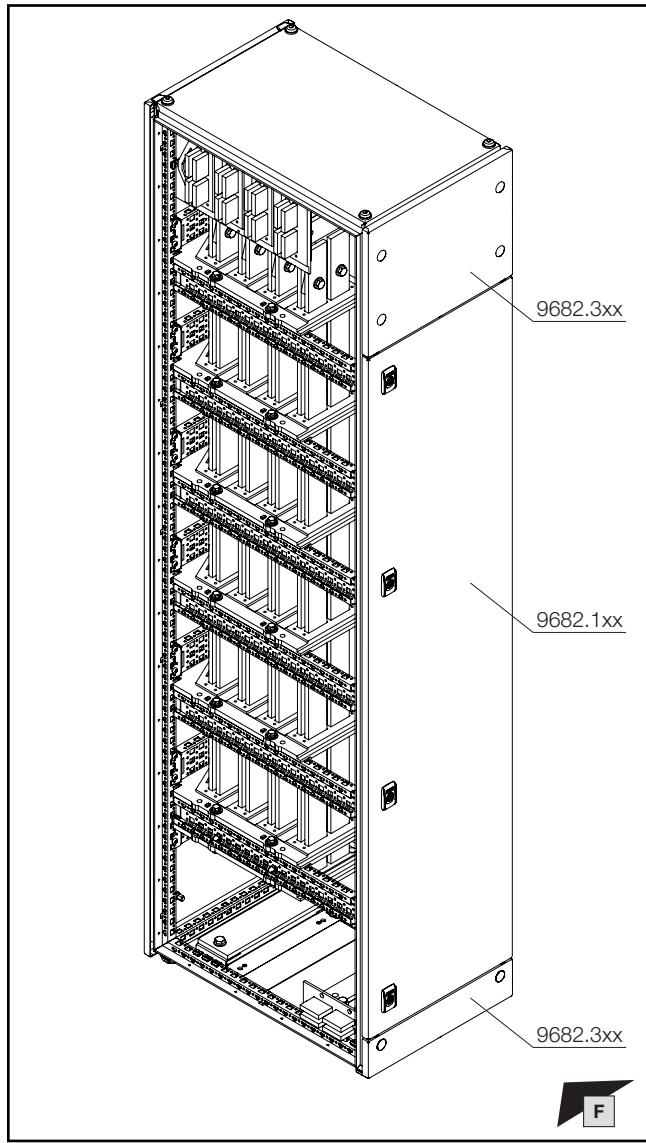
Anzahl N-Sammelschienen Quantity N busbars Nombre des jeux de barres Neutre	(B) Best.-Nr. Model No. Référence
2	9686.830
4	9686.845





1. Montage Verteilsammelschienenfeld 1. Fitting the distribution busbar section 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.11 Montage Flachteile und Dachblech
1.11 Fitting the panels and roof plate
1.11 Montage des pièces plates et du toit



Hinweis / Note / Remarque

Beachten Sie für die abschließenden Arbeiten (Montage Flachteile, Frontgestaltung) je nach verwendetem Schrank die Beschreibungen in folgenden Anleitungen.

For the final work (fitting the panels, designing the front), please refer to the descriptions in the following instructions, depending on the enclosure used.

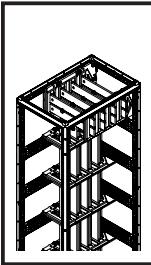
Pour les travaux finaux (montage des pièces plates, aménagement de la face avant), veuillez tenir compte, en fonction de l'armoire utilisée, des indications dans les notices suivantes.

Anreich-Schranksystem VX25 Enclosure baying system VX25 Armoires juxtaposables VX25

DE/EN/FR

Modulare Frontgestaltung VX25 Modular front design VX25 Aménagement modulaire de la face avant VX25

DE/EN/FR



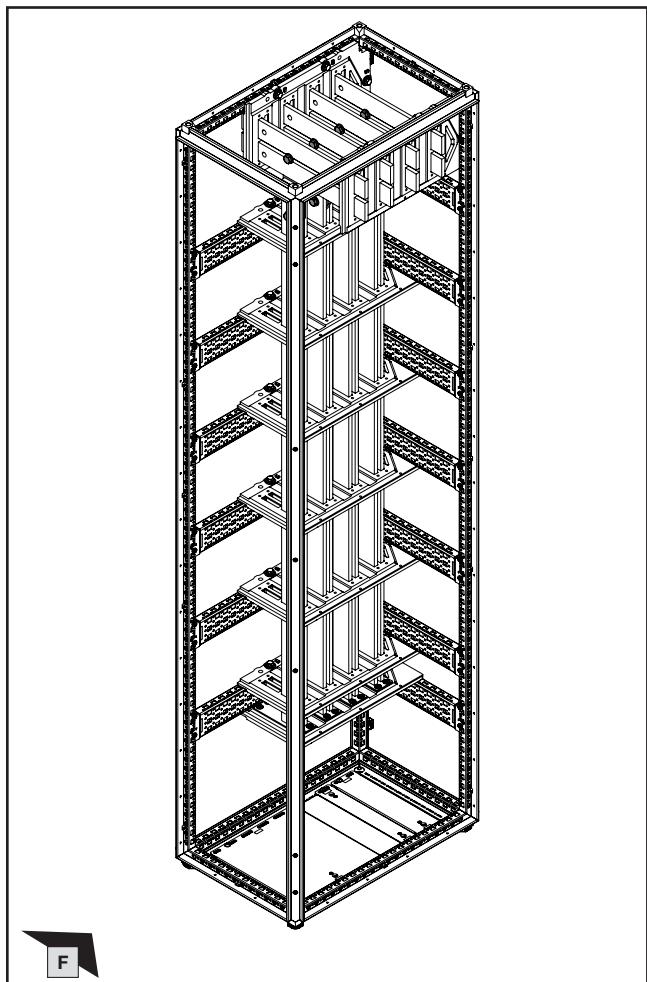
**SW16/
SW17**

DE EN FR

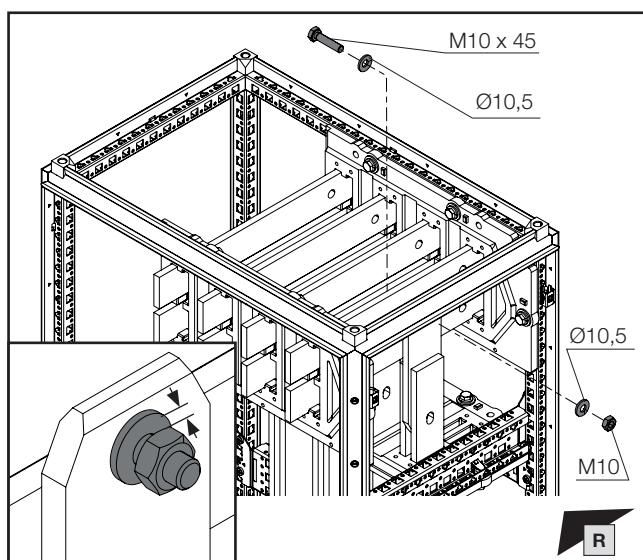
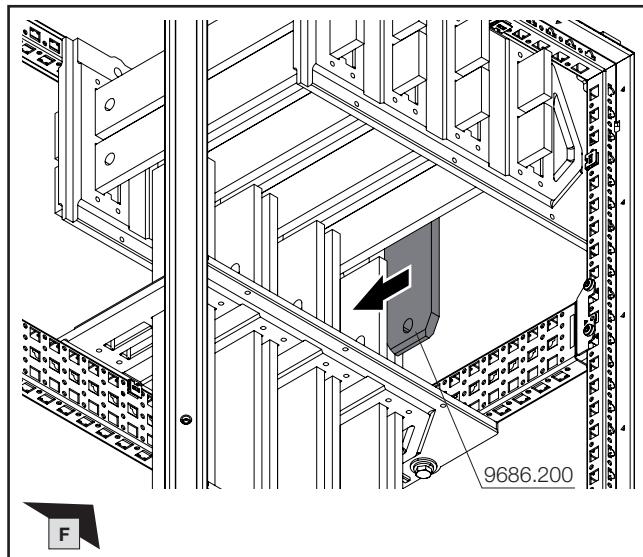


2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem 2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system 2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

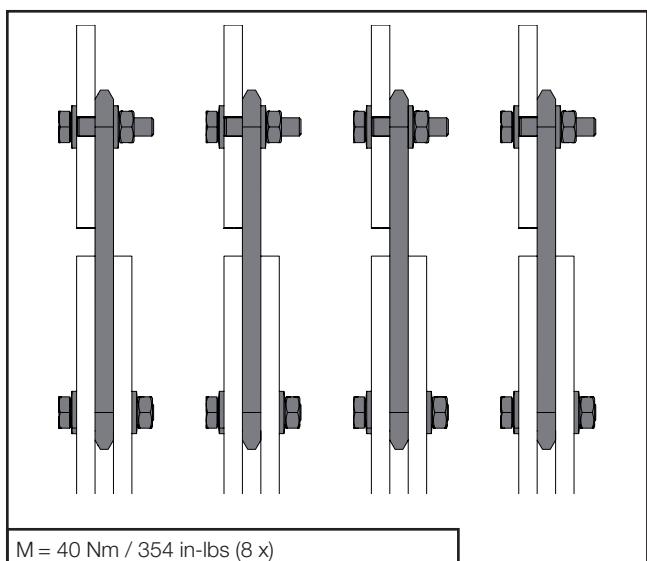
- 2.1 2 x 50 x 10 Verteilsammelschienen
- 2.1 2 x 50 x 10 distribution busbars
- 2.1 Jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant de 50 x 10



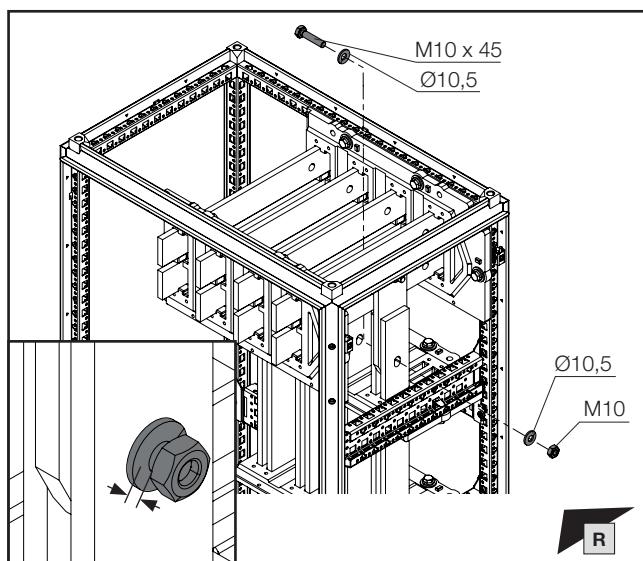
F



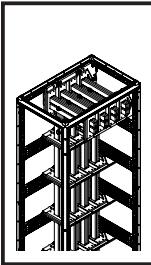
R



M = 40 Nm / 354 in-lbs (8 x)



R



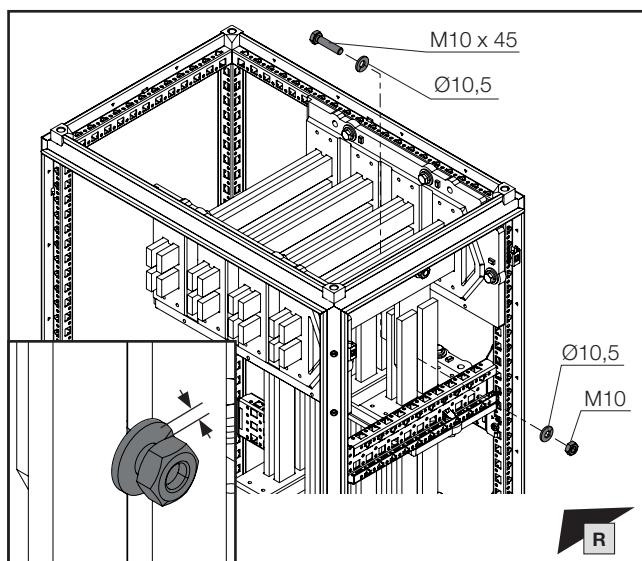
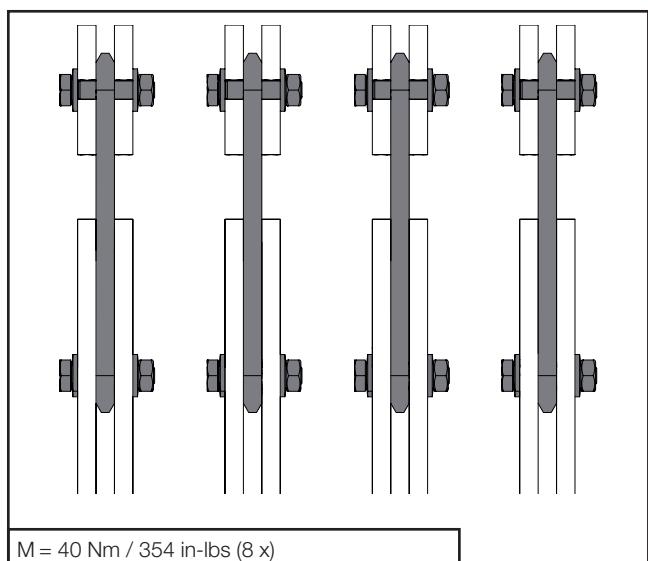
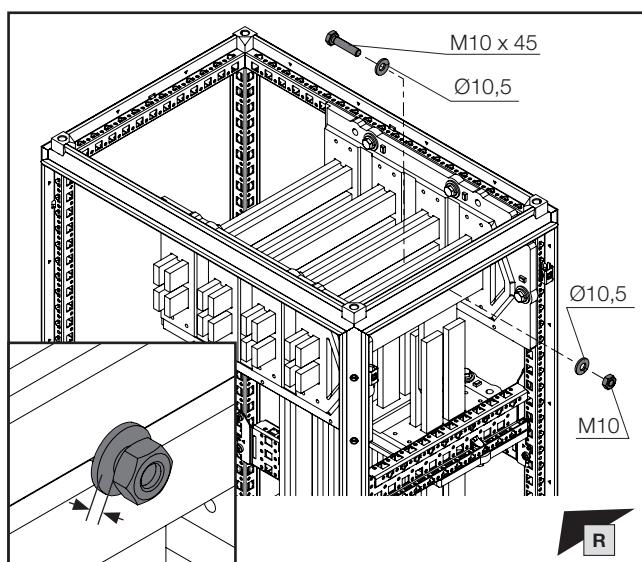
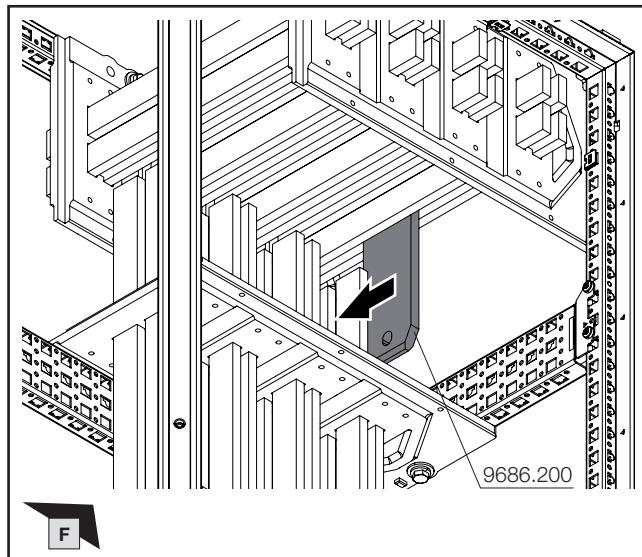
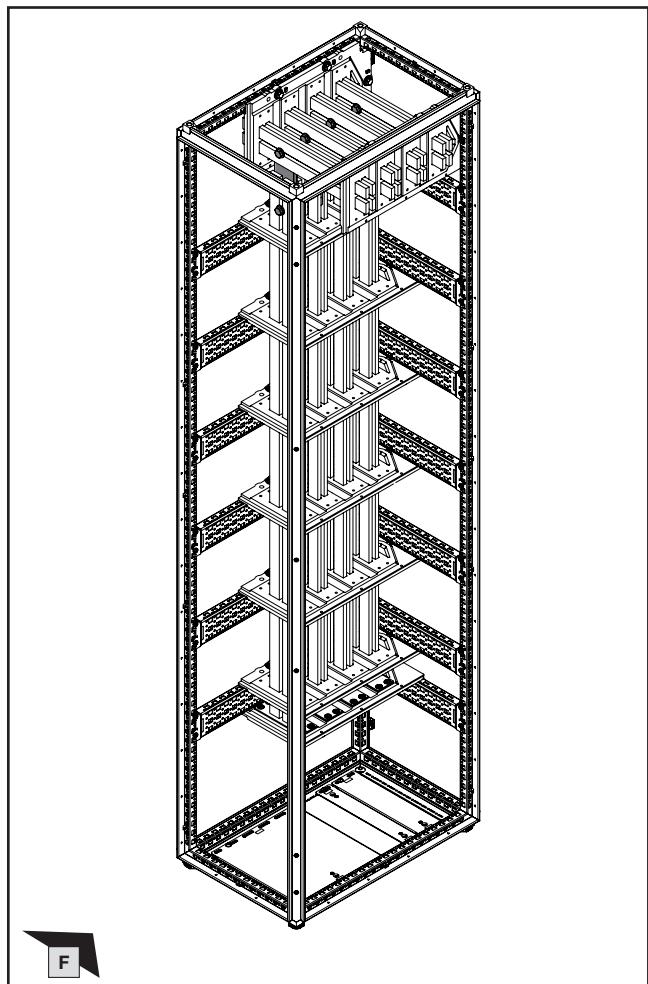
**SW16/
SW17**

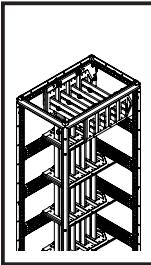
DE EN FR



2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem 2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system 2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

- 2.2 4 x 30 x 10 Verteilsammelschienen
- 2.2 4 x 30 x 10 distribution busbars
- 2.2 Jeu de barres de distribution avec 4 barres de courant de 30 x 10





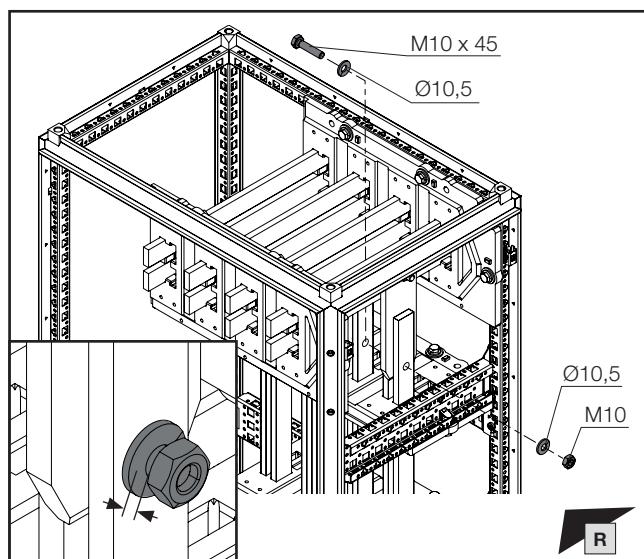
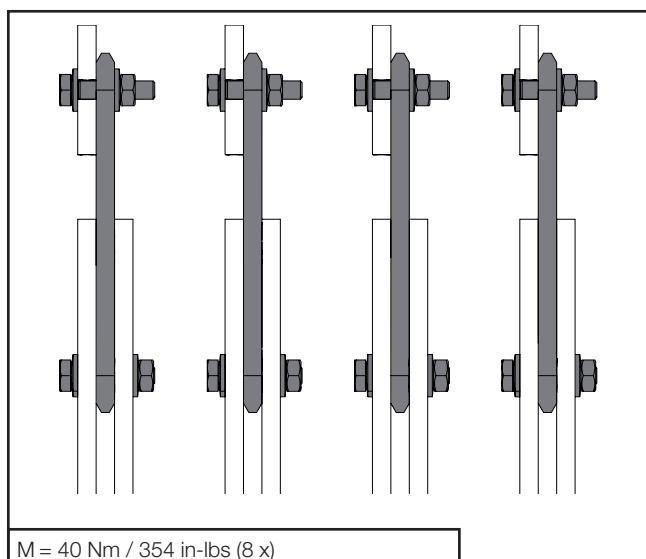
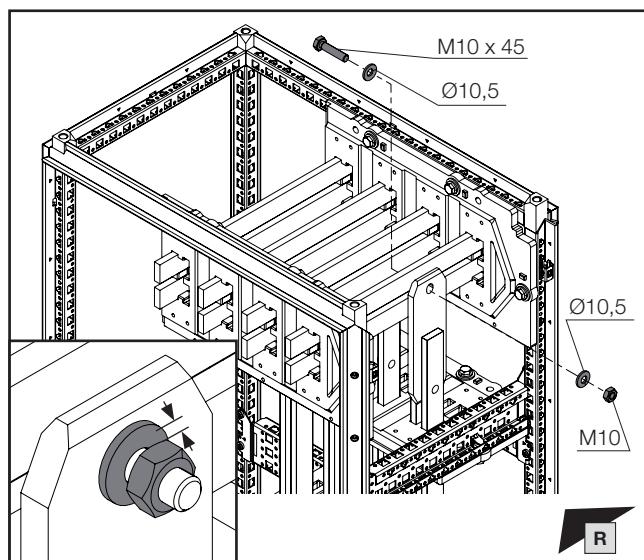
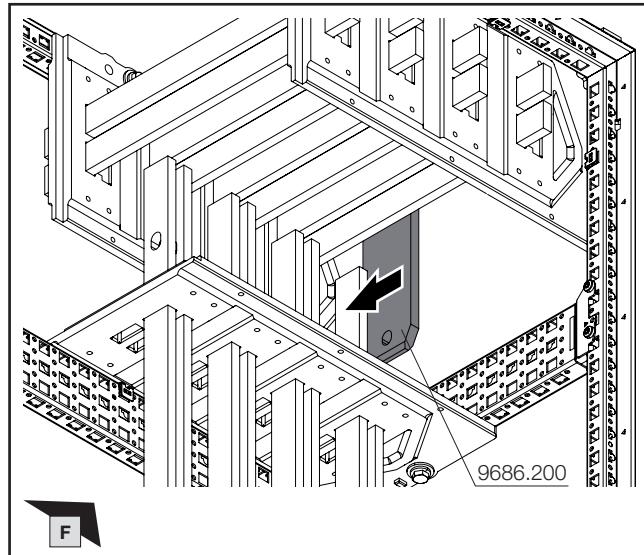
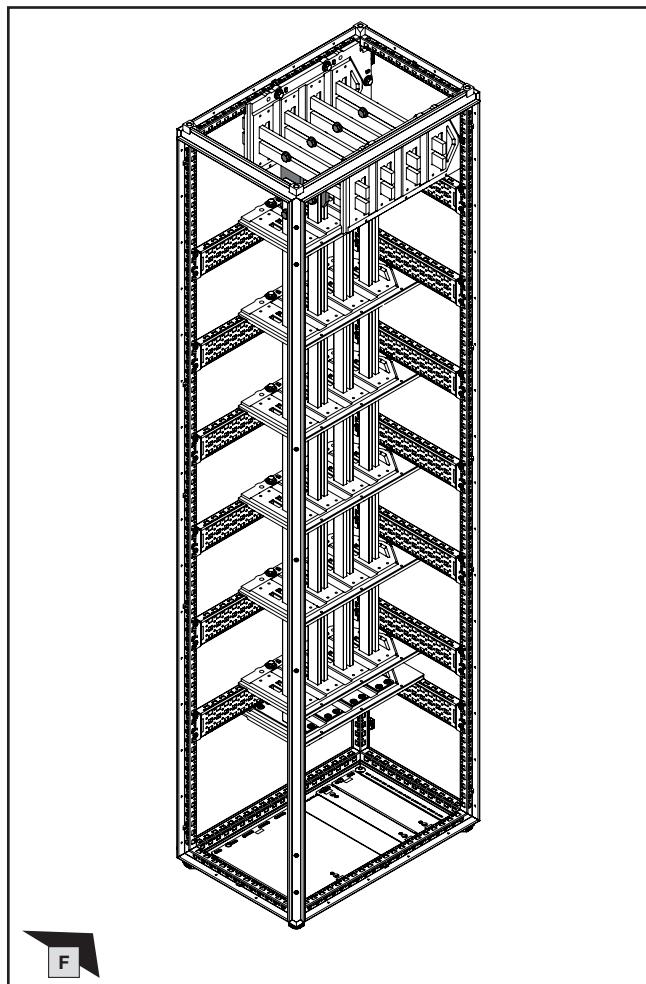
**SW16/
SW17**

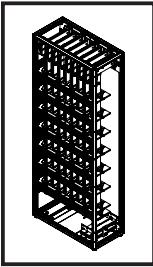
DE EN FR



2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem 2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system 2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

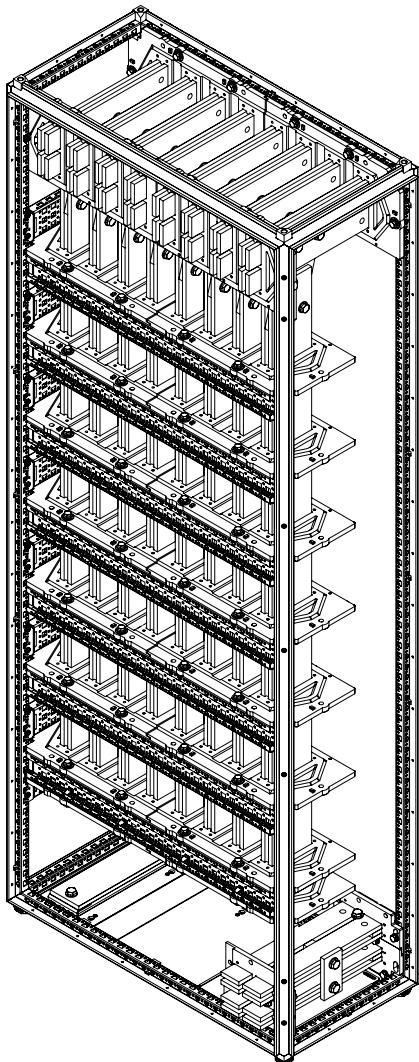
- 2.3 2 x 30 x 10 Verteilsammelschienen
- 2.3 2 x 30 x 10 distribution busbars
- 2.3 Jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant de 30 x 10



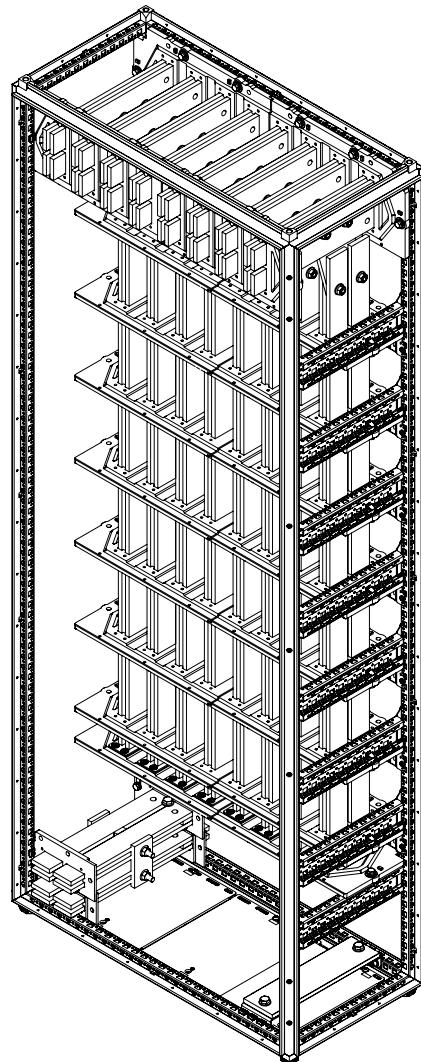


2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem 2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system 2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

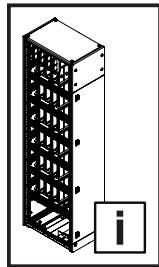
- 2.4 Verteilsammelschienensfeld 800 mm tief mit 2 x 4 x 50 x 10 Verteilsammelschienen
- 2.4 Distribution busbar section 800 mm deep with 2 x 4 x 50 x 10 distribution busbars
- 2.4 Zone d'installation du jeux de barres de distribution de 800 mm de profondeur avec 2 x 4 barres de courant de 50 x 10



F



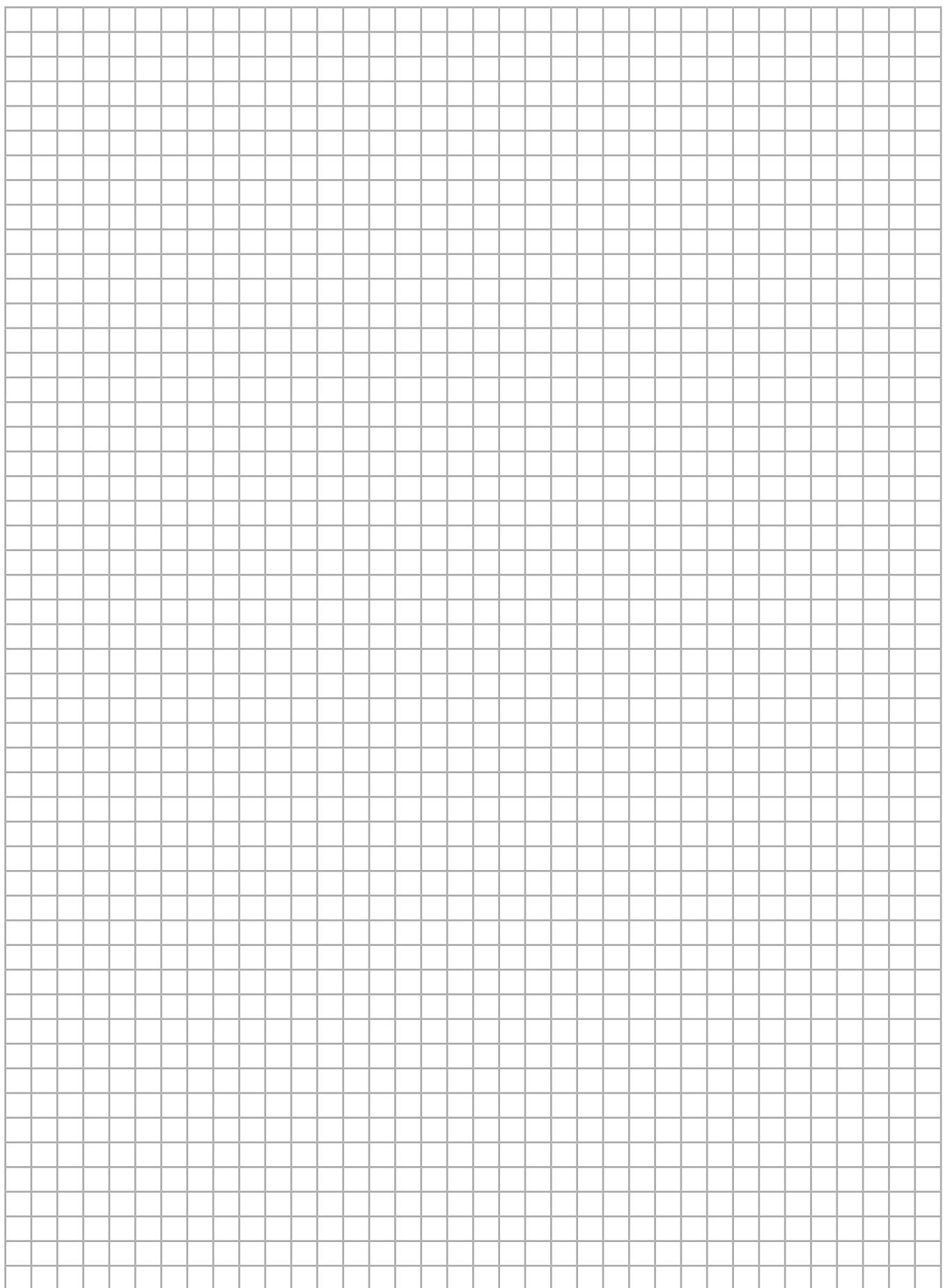
R



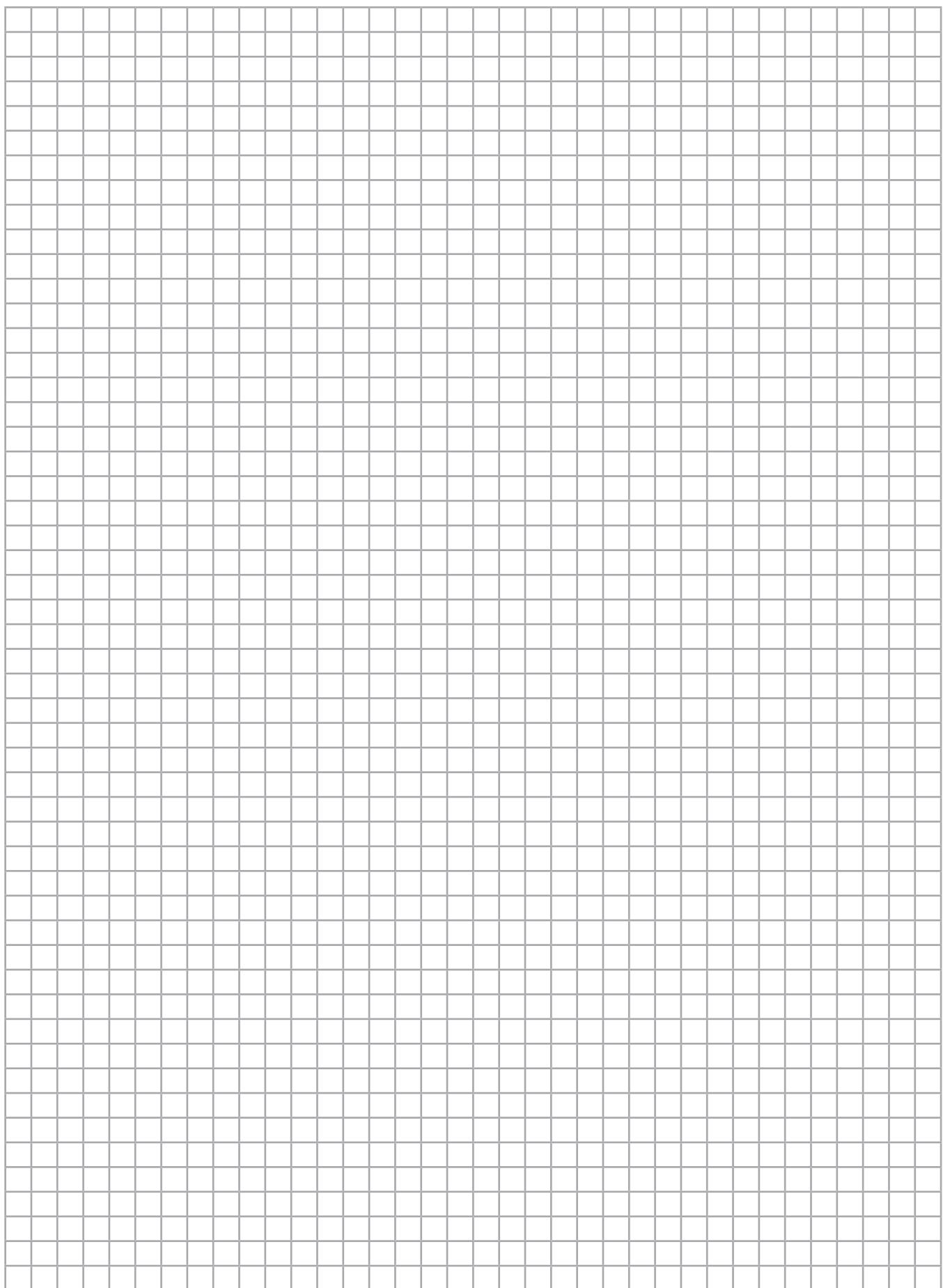
Artikelverzeichnis List of model numbers Liste des références

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
3586.005	1.7	9682.358	1.11
4165.500	1.4 1.6	9684.004	1.7 1.10
8617.110	1.3 1.6	9684.006	1.7 1.10
8617.130	1.3 1.6	9684.008	1.7 1.10
8617.140	1.3 1.6	9684.010	1.7 1.10
9680.406	1.2	9684.012	1.7 1.10
9680.408	1.2	9686.000	1.7
9680.426	1.2	9686.010	1.4 1.6 1.7
9680.428	1.2	9686.030	1.7
9680.606	1.2	9686.040	1.4 1.6 1.7
9680.608	1.2	9686.080	1.4
9680.626	1.2	9686.200	2.1 2.2 2.3
9680.628	1.2	9686.300	1.10
9680.806	1.2	9686.350	1.9
9680.808	1.2	9686.520	1.9
9680.826	1.2	9686.522	1.9
9680.828	1.2	9686.524	1.9
9681.646	1.11	9686.526	1.9
9681.648	1.11	9686.528	1.9
9681.666	1.11	9686.530	1.9
9681.668	1.11	9686.532	1.9
9681.686	1.11	9686.534	1.9
9681.688	1.11	9686.536	1.9
9682.156	1.11	9686.538	1.9
9682.158	1.11	9686.540	1.9
9682.176	1.11	9686.542	1.9
9682.178	1.11	9686.544	1.9
9682.196	1.11	9686.546	1.9
9682.198	1.11	9686.548	1.9
9682.320	1.11	9686.580	1.9
9682.322	1.11	9686.582	1.9
9682.324	1.11	9686.584	1.9
9682.326	1.11	9686.586	1.9
9682.328	1.11	9686.588	1.9
9682.330	1.11	9686.820	1.10
9682.332	1.11	9686.845	1.8 1.10
9682.334	1.11	9686.924	1.5 1.8
9682.336	1.11		
9682.338	1.11		
9682.350	1.11		
9682.352	1.11		
9682.354	1.11		
9682.356	1.11		

Notizen/Notes



Notizen/Notes



Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all
Rittal companies throughout the world here.



www.ittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany
Phone +49 2772 505-0
E-mail: info@ittal.de · www.ittal.com

12.2024/D-0000-00002301-08

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

